

Sreda, 17. oktobar 2007.

Svedok SST7/31

Svedok Branimir Aleksandrić

Otvorena sednica

Optuženi su pristupili Sudu

Početak u 14.20 h

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

Predmet broj IT-04-84-T, Tužilaštvo protiv Ramusha Haradinaja i ostalih

SUDIJA ORIE: Dobar dan svima u sudnici, kao i izvan nje. Hvala vam gospodine sekretare. Podnet je zahtev za sledećeg svedoka, za zaštitne mere. Pretresno veće je bilo obavешteno da se Odbrana gospodina Haradinaja ne protivi zatraženim zaštitnim merama, a nisam čuo ostale. Izvolite gospodine Guy-Smith.

ADVOKAT GUY-SMITH: Nemam nikakvih prigovora, ali bih dao jedan kratki komentar vezano za zabrinutost o albanskom stanovništvu u zemlji porekla. Ne verujem da je to valjana baza za bilo kakve mere, ali nemam prigovora da se mere odobre.

ADVOKAT HARVEY: Nemam nikakvih prigovora.

SUDIJA ORIE: Znači, nema prigovora.

(Pretresno veće se savetuje)

SUDIJA ORIE: Zahtev Tužilaštva se odobrava za svedoka 31, a razlozi se mogu naći u trostrukom testu, tj. da svedok ili porodica žive na Kosovu ili nameravaju da se vrate na Kosovo. Drugo je da svedočenje može da antagonizira osobe i treće je nestabilna situacija na Kosovu, kao što su se strane dogovorile. Pre nego što počnemo sa svedokom 31, za svedoka za kojeg se očekuje da će biti pozvan sledećeg ponedeljka, koliko sam shvatio, postoje prigovori za zaštitne mere koje bi Tužilaštvo, eventualno, tražilo i Pretresno veće bi želelo da dobije pisane podneske o tome što je moguće pre. Gospodine Emmerson.

ADVOKAT EMMERSON: Da li bi petak bio prihvatljiv?

SUDIJA ORIE: Da, onda to možemo uraditi preko vikenda. Da, petak je dobar. Bolje bi bilo da to ne bude 9.00 uveče. Ali, čak i ako je tako, neće biti strašno. Gospodine Di Fazio jeste li spremni da pozovete svog sledeće svedoka?

TUŽILAC DI FAZIO: Jesam.

SUDIJA ORIE: Molim da spustimo zavese, zato što su zaštitne mere izmena lika i glasa i sve je već za to spremno.

TUŽILAC DI FAZIO: Dok svedok dolazi ja bih zamolio pomoć kod čitanja, zato što svedokinja ne može da pročita svečanu izjavu.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

SUDIJA ORIE: Ako svedokinja ne može da čita, onda bismo mogli zatražiti da ponovi moje reči.

ADVOKAT EMMERSON: Želeo bih da izrazim zabrinutost, ako treba da prođemo sa ovom svedokinjom glavno ispitivanje, unakrsno ispitivanje i sledećeg svedoka, onda ćemo morati ići izuzetno brzim tempom, zato što sa sledećim svedokom ima dosta toga što treba pokriti.

SUDIJA ORIE: Ja sam toga svestan i možda ste i primetili da sam započeo poprilično žurno.

TUŽILAC DI FAZIO: I ja sam toga svestan. Ja ću pokušati da sa ovim svedokom završim što je moguće pre. Prvo bih želeo da pokažem svedoku, vezano za ono što sam upravo rekao Pretresnom veću. Prvo ću pokazati svedokinji listu sa pseudonimom, to će biti 65 ter 2088.

SUDIJA ORIE: I koji će to biti broj dokaznog predmeta?

SEKRETAR: Časni sude, to će biti P1108.

SUDIJA ORIE: Mogu li da predvidim da ako svedokinja potvrdi da su to njeni lični podaci, da neće biti prigovora da se taj list sa pseudonimom uvrsti u spis. Ne vidim nikakav negativni odgovor, tako da mislim da to možemo da prihvatimo.

(Pretresno veće se savetuje)

SUDIJA ORIE: Sudija Hoepfel me podsetio da bismo trebali da ostanemo na privatnoj sednici, jer ako svedokinja ne može da čita, treba videti da li može pročitati svoje ime, ponekad ljudi to mogu.

TUŽILAC DI FAZIO: Da, isto tako i neki porodični detalji za koje ću pitati.

(svedok je pristupio Sudu)

SUDIJA ORIE: U redu. Dobar dan. Možete li me čuti na jeziku koji razumete?

SVEDOK 31: *Ne čuje se*

SUDIJA ORIE: Molim vas, možete li da govorite malo bliže mikrofonu. Možete li da me čujete na jeziku koji razumete?

SVEDOK 31: *Ne čuje se*

SUDIJA ORIE: Svedokinjo 31, ovo je broj pod kojim ćemo vas zvati. Svedokinjo 31, pre nego što budete svedočili na ovom Sudu, pravila od vas zahtevaju da date svečanu izjavu i, pošto sam ja čuo da vi ne znate da čitate, ja ću vas zamoliti da ponovite reči koje ću ja sada izgovoriti. Svečano izjavljujem, molim vas da ponovite te reči.



SVEDOK 31: *Ne čuje se*

SUDIJA ORIE: Da li je mikrofون uključen? Gospođo, molim vas da sednete. Biće lakše da vas čujemo ako sednete. Mislim da nema nikakvih formalnih zahteva da svedok stoji dok daje svečanu izjavu. Sada bih vas zamolio da ponovite iza mene reči koje ću izgovoriti. Svečano izjavljujem.

SVEDOK 31: Ne razumem šta kažu.

SUDIJA ORIE: Da li je svedok na odgovarajućem kanalu. To bi trebalo da bude kanal na BHS-u.

TUŽILAC DI FAZIO: Ona govori oba jezika. Juče kad sam sa njom razgovarao bilo je nekih zabuna i naš je referent za predmet rekao da će ona svedočiti na BHS. Govori oba jezika, ali mislim da će govoriti na BHS-u.

SUDIJA ORIE: Da vas pitam prvo. Da li biste više voleli da govorite bosanski, srpski, odnosno hrvatski ili bi ste voleli da govorite albanski?

SVEDOK 31: Može i srpski, ali nemojte dati gramatičku, ja sam . . . , ja sam od Jugoslaviju i oću da pričam jugoslovenski, ali nemojte da mi date gramatiku. Ne mari, možete i srpski, možete i albanski, ali nemojte gramatiku. Onda mi dajte nemački.

SUDIJA ORIE: Da li biste onda više voleli albanski?

SVEDOK 31: Ne mari. Može.

SUDIJA ORIE: Dobro. Onda ću vas zamoliti da ponovite reči koje ću izgovoriti.

SVEDOK 31: Dobro.

SUDIJA ORIE: Da vidimo da li svedokinja sada ima albanski kanal. Molim vas da ponovite sledeće. Svečano izjavljujem. . . Molim vas da ponovite te reči. Svečano izjavljujem.

SVEDOK 31: *Ne čuje se*

SUDIJA ORIE: Predlažem da pređemo. . . Izvolite gospodine Di Fazio.

TUŽILAC DI FAZIO: Možda bih mogao da rasvetlim ovu situaciju. Juče je svedokinja rekla da će govoriti albanski i ja sam našao kompetentnog govornika albanskog, iz Albanije. Međutim, odmah je postalo meni jasno, kao i prevodiocu da ona ne razume, pa smo onda prebacili na BHS i ja sam razgovarao sa njom oko sat vremena na BHS-u. Tako da sam prilično uveren da bi to trebalo da bude jezik koji zna.

SUDIJA ORIE: Onda ćemo ponovo preći na BHS. Gospodine Guy-Smith.

ADVOKAT GUY-SMITH: Sasvim druga tema. Ako bismo imali beleške sa pripremnog sastanka, bilo bi nam drago.



TUŽILAC DI FAZIO: Nismo govorili o suštini onoga što će svedočiti, nego samo o postupku i onome što će se dogoditi.

SUDIJA ORIE: Znači, sada prelazimo na drugi kanal. Da li me sada čujete na jeziku koji razumete, a to je srpski?

SVEDOK 31: Da.

SUDIJA ORIE: Molim vas da date svečanu izjavu. Ja ću izgovoriti reči, a vas ću zamoliti da ih ponovite. Svečano izjavljujem

SVEDOK 31: Može.

SUDIJA ORIE: Ne. Vi ponovite iza mene sada, a ne da ste ih razumeli, već ih morate ponoviti iza mene. Znači, ponovite. Ja svečano izjavljujem.

SVEDOK 31: O bože, ne razumem tako dobro. Nemam pojma zašto. Juče, ona ženska što je sa mnom pričala, ja sam nju sve razumela, ali tebe ne tako dobro. Ako ne, dajte mi nemački.

SUDIJA ORIE: Ja mogu da govorim nemački, ali to nije jezik koji je zvanični jezik ovog Suda, pa zbog toga moramo govoriti na engleskom. Ja još uvek pokušavam da nađemo rešenje. Svedokinja je sada na BHS kanalu.

SVEDOK 31: Dobro, ja te razumem, ali ne tako dobro, kad ti pitaš nešto, dobro razumeš, ali ne mogu da vratim tako dobro. Zato što te ne razumem tako dobro.

(Pretno veće se savetuje)

(Pretno veće i Sekretarijat se savetuju)

SUDIJA ORIE: Ja ću nekoliko reči reći svedokinji na nemačkom, a to možda može da razreši ovaj problem u određenoj meri. Nakon toga ćemo videti, iz tih pitanja i odgovora, da li je komunikacija dovoljno dobra. Poslužiteljice, ne znam da li svedokinja može da čuje direktno moje reči kada govorim nemački? Svečani izjavljujem.

SVEDOK 31: *Ne razume se*

SUDIJA ORIE: Molim vas da ponovite reči onako kako vam se prevode na srpski, jer nemački nije zvanični jezik ovog Suda. Znači, pokušajte pažljivo da slušate prevodioce i ponovite reči koje ja kažem, oni ih vama prevedu, a vi onda treba da ih ponovite. Svečano izjavljujem.

SVEDOK 31: Dobro, ja oću sve da pričam šta ja znam.

SUDIJA ORIE: Molim vas, ponovite ove reči sada. Svečano izjavljujem, ponovite.



SVEDOK 31: Sve oću da pričam, šta drugo da pričam. Nemam pojma, šta znam ću da razgovaram sa. . .

SUDIJA ORIE: Da li to znači da vi nama svečano izjavljujete da ćete govoriti istinu?

SVEDOK 31: Da.

SUDIJA ORIE: I vi ćete nam reći celu istinu?

SVEDOK 31: Da.

SUDIJA ORIE: I nećete reći ništa drugo osim istine?

SVEDOK 31: Neću, života mi.

(Pretno veće se savetuje)

SUDIJA ORIE: Pretno veće smatra da je ovim data svečana izjava. Ako se jedna od strane ne slaže, Pretno veće bi želelo da to zna sada, a ne kasnije.

TUŽILAC DI FAZIO: Ne, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Onda prelazimo na privatnu sednicu. Ali, prvo bih želeo da vam objasnim da nećemo koristiti vaše ime, vaše lice niko izvan neće moći da vidi, a vaš je glas isto tako izmenjen, što znači da ljudi mogu da čuju sadržaj onog što kažete, ali ne mogu da čuju vaš glas, kao što ga čujemo mi. Prvo će vas ispitati gospodin Di Fazio. Izvolite gospodine Di Fazio.

TUŽILAC DI FAZIO: Hvala.

svedok: SST7/31

GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽILAC DI FAZIO

(privatna sednica)

sekretar: Časni Sude, opet smo na otvorenoj sednici.

SUDIJA ORIE: Hvala.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Pitamo sam vas sada o ovoj trojici mladića. Ja ću ih od sada zvati mladići, ne moramo da spominjemo njihova imena. Hteo bih da vas pitam o stvarima koje su se dogodile u maju 1998. godine. Kada ste zadnji put videli te mladiće?



SVEDOK 31 – ODGOVOR: Od taj dan što su se oni izgubili, više ne znamo ništa od njih. To je bilo 99, ali dan ne znam. 99, 98, ne znam sad od koje godine su to bili. Ja sam taj put imala 16 godina.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Možete li da se setite meseca. . .

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Ne.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: . . . kada ste ih zadnji put videli? Ako možete da se setite, recite Sudu?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Ne znam. Zašto ja nema puno školu.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Zamolio bih vas da se vratite u vreme kad ste ih zadnji put videli. Koji je to bio deo dana kada ste ih zadnji put videli? Je li to bilo popodne ili uveče, ili ujutro?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: To je bilo oko 10 sati ujutro, kad je on otišao i od taj dan ja više nisam ga videla. Niko ga nije video više.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Molim vas, samo da malo usporimo. Tom prilikom, u 10 ujutro, da li ste videli sve njih zajedno ili samo jednog ili dva?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Ne. Trojica su bili. Svi su bili u konjska kola.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Zna li kuća su išli?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Jeste, otišli su u Grabanicu/Grabanicë da melju kukuruz, brašno da prave.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Jesu li imali sa sobom kukuruz na tim kolima?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Jeste, imali su kukuruz, puno džakova.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Da li je u Grabanici/Grabanicë postojao mlin?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Jeste.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Da li ste vi ikada bili tamo?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Jesmo. Jesam, pre išla tamo, zato što je tu naša džamija.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Zna li, ... a budite sigurni, ... ako nešto ne znate recite nam da ne znate. Slobodno recite.

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Dobro.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Znači, ako znate, možete li nam reći ko je bio vlasnik toga mlina u Grabanici/Grabanicë?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Ne znam kako se on zove, ali tamo kad smo išli da meljemo, mi smo njega gledali, ali ne znam kako se on preziva i kako mu je ime. To ne znam.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Dobro. A, možete li da nam kažete, da li je taj čovek, koji je bio vlasnik mlina, bio Albanac ili Srbin ili je bio Rom? Da li to znate?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: On je bio Albanac.



TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Vi ste nam rekli da, kada ste poslednji put videli ove mladiće, oni su bili na konjskim kolima i išli su u Grabanicu/Grabanicë. Da li ste ih ikada ponovo videli, pošto su otišli u Grabanicu/Grabanicë, u tim konjskim kolima?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Nismo, više nismo gledali, od onog dana oni se nisu više vratili kući.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Da li znate, da li je neko pokušao da ih nađe, da otkrije gde se oni nalaze?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Jeste, otišla sam ja i moja strina, po njih. Ali, ne u 10 i 11, ali noću kad je došla iz Peći/Pejë. Ona je bila otišla u Peć/Pejë, u Đakovicu/Gjakovë, nemam pojma, zašto njegova majka . . . nosila im da ih hrani.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Dobro. A, je li to bilo onog istog dana kada su oni kolima otišli iz sela?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: E sada, samo polako da ovo ispričamo Pretresnom veću i sve po redu. Recite Pretresnom veću šta ste vi i strina uradili da pokušate da nađete ova tri mladića?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Išli smo, ona kad je došla iz Peći/Pejë, iz Đakovice/Gjakovë, nemam pojma gde je taj bila, . . . , ona je došla kući i mi, njen muž je rekao, tvoj sin ženo nije došao još kući, a gde je otišao pitala je mama. Kaže, otišao u Grabanicu/Grabanicë da pravi brašno za, nemam pojma sad, za jelo, zašto, nemam pojma sad. I onda, ona uzela mene, sa mnom i išli smo u Klinu/Klinë. Kad smo išli u Klinu/Klinë, tražili smo i njih. Nisu bili. Išli smo u Grabanica/Grabanicë sa autobusom. Kad smo tamo išli i onda. . .

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Hajde da stanemo ovde, za sada. Ima još nešto što bih hteo da kažete Sudu, pre nego što nastavite sa tom pričom. Možete li da kažete Pretresnom veću, zašto ste otišli u Klinu/Klinë, ako su ovi dečaci otišli u Grabanicu/Grabanicë? Da li imate pojma zašto ste otišli u Klinu/Klinëda ih tražite?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Zato što je on imao jednu drugaricu tamo. Ženska njegova je.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Da li ste uspeali da nešto saznate kada ste otišli u Klinu/Klinë?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Nismo ništa.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Dobro. A sad nam nastavite priču. Znači, rekli ste da ste u Klini/Klinë uhvatili autobus za Grabanicu/Grabanicë, i ispričajte nam šta se posle desilo?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Onda kad smo tamo išli, zato što je moja tetka ceo dan prosila, nije mogla da ode ponovo. I, onda, išli smo sa autobusom do Grabanice/Grabanicë, onda u Grabanici/Grabanicë smo išli pešice. I to je bila šuma, šuma, desno šuma, levo je bilo. I onda, ja sam trčala, htela sam brzo da idem pa da se vratim po tetku. I onda sam ja išla, izlazili su jedni ljudi iz šume. I onda, on me pita gde ćeš. Ja sam rekla, oću da idem da gledam, tako, tako, došao je moj brat od strica da ovde melje kukuruz, ali nije još kući došao. I htela sam da idem. Kaže on meni, kaže, pa ne može, tamo vamo, i onda me je uhvatio i hteo da me siluje. Ali, nije, zašto, ja sam imala jednoga dečka, pre kad sam imala 12, 13 godina. Ja i on smo čuvali krave ovako i onda smo se zaljubili. I onda, ja sam njega volela, ovako



kako ti kažem, kako smo se ljubili tako. Ja sam bila taj put mala. I onda, on je mene spasio, a jedan drugi, sa bradom crnom, pocepao mi je jaknu, i onda izašao ovaj moj dečko iz šume i kaže, molim te pusti tu žensku. I onda, on kaže, kako, kaže, nju da pustim, tamo vamo. Jeste, pusti je na miru. Ja sam njima rekla, ja kažem, samo idem tamo da gledam, jer mi je brat od strica tu. I onda, kad sam ja, on me je pustio da idem tamo.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Dobro. Samo da sad malo napravimo pauzu. Hvala vam. Da vidimo još tu neke sitnice. Ja bih hteo da mi kažete nešto više o tim ljudima koji su vas zaustavili. Pre svega, kad su vas prvi put zaustavili, koliko je bilo ljudi, osim vas i vaših rođaka, otprilike?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Jedan put je izašao jedan i onda su izašli svi, to su bili preko 100 njih, nemam pojma više. Su bili puno, za jedan put su izašli iz šume.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Jesu to bili muškarci, ili je bilo i muškaraca i žena, ili samo muškarci?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Samo muškarci su bili.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Jesu li imali oružje?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Jeste.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: A, da li su nosili uniformu?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Jeste, UČK.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Dobro. Hvala vam. E, sada možete da nam nastavite priču. Recite sudijama, šta se desilo. Do sad ste nam rekli da ste krenuli, da su vas zaustavili, da je jedan od muškaraca vas tu napao i da ste tu među raznim ljudima prepoznali svog mladića. E, recite nam sad šta je dalje bilo?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: I onda, ja sam išla tamo, u taj mlin, gde se pravi to brašno. Zvonila sam, nije mi izašao niko. Sad sam zaboravila, je li on izašao ili nije, i sad zaboravila sam. Zato što je to bilo pre 10 godina, 99. godine, tako nešto. I onda ja opet, dok sam ja, još nisam krenula, vratila, došla je moja tetka. I onda smo zvonili. Izašao je onaj čovek. Onaj čovek, ova moja tetka, pitala je njega, kaže, jesi li, moj sin je bio danas ovde, da melje brašno, kaže, jesi li ga gledao. Kaže on njoj, nisam. Kaže, nisam ga ja gledao ništa, kaže. I onda, mi smo se vratili. Kad smo se vratili, nismo gledali nikoga više u ulici. Onda smo išli kući.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Dobro. A, da li ste nešto saznali u vezi sa onim konjem i kolima? Da li ste nešto saznali kasnije o tim kolima sa konjem, ili o samim mladićima?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: A ne, onda išli su moja keva, moj čale, moj stric, moja sestra i onda, od moje sestre muž, išli su u Policiju i Klinu/Klině i javili su da deca nisu došla. I onda, Policija, šta da rade, ništa. I onda, oni su vratili kući. I, oni kad su došli kući, onda, ujutro su ustali, išli su u Klinu/Klině, kako sam čula od moje mame i od mog tate, od moje sestre, i od mog zeta i od moje strine i od mog strica. Od njih sam čula. Ja nisam gledala i nisam videla. Ali, čula sam od moje familije da su oni išli u Klinu/Klině, opet u Miliciju, ili, nemam pojma gde su bili, na pijac, mislim na pijac. I onda, kad su se vratili, došli su, bilo je dvoje dece, ali ta deca, sad ne znam jesu li bili Albanci, Romi, Srbi, nemam pojma, kakva deca, ali je bilo dvoje dece na konju i taj, i trčali su tim konjem, i onda moja sestra, i moja majka, i moj stric, onda su zaustavili su tu decu i, onda, uzeli su konja i doveli su ga kući. Kad je taj konj došao



kući, kukuruz je bio još u kolima, ali oni nisu bili. Ali, konj je bio dobro, nije bio povređen, ništa. I onda, više ne znam.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Dobro. Hvala što ste nam to ispričali.

SUDIJA HOEPFEL: Je li to bio vaš konj, ili njihov konj? Taj konj koji je odveden.

SVEDOK 31: To je bio od moga strica konj.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Znači, to je bio onaj isti konj i ista kola na kojima su oni otišli?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Imam samo još jedno pitanje za vas. Ispričali ste nam o ova tri mladića. Ja neću da pominjem njihova imena, pa nemojte ni vi.

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Dobro.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Jedan od dečaka, rekli ste nam, da je bio vaš rođak?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Je li on nosio neki nakit, onog dana kada ste ga videli zadnji put?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Šta je bio obučen? Šta misliš?

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Da. Onog dana kada ste ga poslednji put videli, kada je otišao kolima, da li znate da li je vaš rođak imao neke ukrase, neki nakit?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Šta je to nakit?

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Da li je imao prstenje, narukvice, nešto tako, ako se sećate?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Da, znam, zašto. On je imao jedno lanče u ruku. Sad ne znam, da li desno, da li levo, sad ne mogu da pamtim više. Imao je i pisalo je Suzana na njegovom lančetu, zato što mu je to lanče dala njegova ženska. I, imao je i ličnu kartu kod sebe.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Jeste li vi znali Suzanu?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Koje je ona bila nacionalnosti? Je li bila Albanka, Srpkinja, Romkinja?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Ne, ona je bila Srpkinja.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Mnogo vam hvala što ste odgovorili na moja pitanja.

SVEDOK 31 – ODGOVOR: U redu.

TUŽILAC DI FAZIO: Časni Sude, molio bih da se list sa pseudonimom stavi pod pečat.

SUDIJA ORIE: Da, treba to da preuzmemo. Gospodine sekretare, molim da se list sa pseudonimom uvrsti u spis, ali pod pečatom. Gospodine Emmerson, izvolite.



ADVOKAT EMMERSON: Imaću vrlo malo pitanja. Ako možemo da pređemo na privatnu sednicu.

SUDIJA ORIE: Da, ali ću onda objasniti da ćete vi unakrsno. . .

(privatna sednica)

sekretar: Časni Sude, opet smo na otvorenoj sednici.

SUDIJA ORIE: Hvala vam, možete da nastavite gospodine Guy-Smith.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Kada ste razgovarali sa tužiocem, gospodinom Di Faziom, vi ste rekli, a to je strana 17 transkripta, „otišla sam do mlina, zazvonila sam, niko se nije pojavio, zaboravila sam bila to“. Ja hoću da vas pitam kada ste se vi ovoga setili?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Onda, zašto, ja sam se i uplašila da zvonim, ja sam samo jedan put i htela sam da bežim. . .

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Ne, ne. Ja hoću da vas pitam nešto drugo. To razumem. Nego, kada ste se vi setili toga? Pošto ste nam rekli „to sam bila zaboravila“. Kad ste se vi ovoga setili, da ste zvonili u to zvono? Jeste li se to danas setili, ovde, u sudnici?

SVEDOK 31 – ODGOVOR: Ne, setila sam se celu noć, zašto, znaš sad, sve mi dolazi tu, znaš. To sam sve zaboravila, to je bilo pre 10 godina i sve sam zaboravila. I sad to mi dođe opet u glavu i ovaj moj brat mi dolazi sve u san, sanjam ga da ima, svaku noć njega sanjam. Idem u džamiju, idem u crkvu, idem svuda, ali džabe ne mogu nikako da ga zaboravim.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Razumem. I hvala vam puno.

TUŽILAC DI FAZIO: Časni Sude, moram o nečemu da vas obavestim, palo mi je na pamet.

SUDIJA ORIE: Mi smo na javnoj sednici. Je li to u redu?

TUŽILAC DI FAZIO: Da, da. Danas, nešto ranije, pre nego što je počelo zasedanje, gospodin Guy-Smith mi je postavio pitanje o pripremnom razgovoru i ja jesam rekao da smo govorili o formalnim stvarima, i to je tačno. Ali, jesmo ponovo pročitali izjavu svedoka, ne znam da li je to utiče na bilo šta, sa stanovišta gospodina Guy-Smitha.

ADVOKAT GUY-SMITH: Svakako ne u ovom trenutku, ali zaista, bio bih zahvalan i mislim da bi svi timovi Odbrane bili zahvalni da, pre nego što pristupimo iskazu nekog svedoka, da budemo obavješteni šta se tačno odigralo pre iskaza svedoka. To je jedan konstantni problem sa kojim se mi suočavamo, da mi to zapravo ne znamo.

SUDIJA ORIE: Sada idemo dalje. Jer, mislim da ne bi bilo dobro za svedoka da sluša ovakve rasprave. Gospodine Harvey, imate li pitanja za svedoka?

ADVOKAT HARVEY: Nemam pitanja za svedoka.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

SUDIJA ORIE: Gospodine Di Fazio, pretpostavljam da nemate dodatnih pitanja za svedoka. Onda bih ja pitao da li se strane slažu da se uobičajene reči koje se kažu svedoku kada odlazi, da ja to kažem na nemačkom. Čak, i ukoliko ne bude odgovarajućeg prevoda, mislim da će to prihvatiti svedoku, a ja bih dodao još nekoliko reči, u smislu da je Pretresnom veću jasno da nije lako odgovarati na takva pitanja.

ADVOKAT GUY-SMITH: Slažem se.

prevodilac: Predsedavajući sudija govori nemački.

SUDIJA ORIE: Želeo bih da vam se toplo zahvalim što ste došli u Hag i da vam se zahvalim što ste odgovorili na sva naša pitanja. Mi smo, naravno, svesni toga da to za vas nije sasvim lako, da je za vas veoma teško da se prisećate svega toga i da nam o tome govorite. Mi vam se na tome toplo zahvaljujemo i želimo vam srećan povratak kući. Veliko vam hvala. Sada ćemo da vas ispratimo. Možete da napustite sudnicu, a gospođa Lusi, poslužitelj, će vas ispratiti.

(svedok napušta sudnicu)

ADVOKAT GUY-SMITH: Da li bih mogao, veoma kratko da se obratim Pretresnom veću.

SUDIJA ORIE: Izvolite.

ADVOKAT GUY-SMITH: Prosto zato što mi je to sada na umu. Mi već neko vreme nismo dobili beleške sa pripremnih razgovora, kada je reč o svedocima koji su ovde dolazili da svedoče i, moram priznati da je primedba gospodina Di Fazia u meni izazvala neprijatnost. Mi smo ponudili rešenje pre nekoliko meseci, kada je reč o sastancima između Tužilaštva i mogućih svedoka, pre nego što daju svoj iskaz. Moram priznati da me uznemirilo ono što sam upravo čuo i dalje sam time uznemiren. Smatram da je u nekom trenutku došlo do nekog oblika pripreme ili dijaloga, između Tužilaštva i mogućih svedoka, da su tu razmenjene informacije o kojima mi ništa ne znamo, u koje nemamo uvid. Ja želim da uložim stalan i snažan prigovor na ovakvu praksu i molim da Pretresno veće razmotri mogućnost da se ovakvi razgovori na neki način zabeleže, bilo putem audio ili video snimka.

SUDIJA ORIE: Da. Treba li da pretpostavim da se ostali branioci pridružuju ovom prigovoru, ili, kakav je vaš stav?

ADVOKAT EMMERSON: Mislim da je Pretresno veće svesno kakav je naš stav kada je do sada bilo reči o pripremnim razgovorima.

SUDIJA ORIE: U tom smislu onda smatramo da reči Guy-Smitha održavaju misli svih branilaca. Da li Tužilaštvo želi da odgovori.

TUŽILAC DI FAZIO: Da, želimo da odgovorimo. Ponavljam da nije došlo do pripremnog razgovora. Ja sam obavestio svedoka o tome kakva je praksa na Sudu, kakva je procedura, šta može da očekuje u Sudu, ko će je ispitivati i na koji način, i kojim će redosledom biti



postavljena pitanja. Objasnio sam joj kako izgleda unutrašnjost sudnice. Pitao sam je kako je putovala, da li je udobno u hotelu i postavio sam slična pitanja. Onda sam prevodioca, koji je bio prisutan, zamolio da ponovo pročita njoj izjavu, koja je prevedena u međuvremenu na engleski. Prevodilac je to i učinio i to je bio kraj cele priče. Nisam postavljao nikakva pitanja koja se odnose na sam meritum, na suštinu iskaza.

SUDIJA ORIE: Da. Kada je reč o pripremnom razgovoru, sama definicija ovoga pokriva veliki broj slučajeva, ukoliko pogledamo, zapravo, sudsku praksu i na ovom Sudu i u Međunarodnom krivičnom Tribunalu. Ja mislim da ovo ne bi bio sastavni deo pripremnog razgovora prema svim definicijama tog termina, te reči. Mislim da ne bi trebalo sada dalje o tome da raspravljamo. Međutim, ukoliko pogledate različite definicije izraza „pripremni razgovor“, onda ponovno čitanje izjave svedoku, može, eventualno i da se smatra pripremnim razgovorom. Možda je najbolji način da se pozabavimo ovom poteškoćom, sledeći, da obavestimo drugu stranu da je došlo do razgovora sa svedokom. Dakle, na primer, nešto smo razgovarali, sreli smo se sa svedokom, objasnili smo kako izgleda sudnica, kako izgledaju različite strane, ponovo je svedoku pročitana izjava, i, ukoliko bi takva obaveštenja bila razmenjena, onda bismo, možda, na takav način uspeali da izbegnemo prigovore kakve smo danas čuli. A, bolje bi bilo takve prigovore izbeći, nego potom tražiti neko rešenje. Da li ste spremni da pozovete svog narednog svedoka? Vidim da gospodin Dutertre ulazi u sudnicu. Šaloni će biti uklonjeni. Gospodine Dutertre, izvolite. Da li ste spremni da ponovo pozovete profesora Aleksandrića? Molim da se profesor Aleksandrić dovede u sudnicu. Da li se strane slažu da će biti dovoljno da jednostavno podsetimo profesora Aleksandrića na svečanu izjavu, umesto da tražimo da je ponovo pročita. Vidim da niko ne ulaže prigovor, pa ćemo na taj način i pristupiti. Dok očekujemo profesora Aleksandrića, shvatio sam da, mada se strane ne slažu u vezi sa izjavom po Pravilu 92 ter i u vezi sa glavnim ispitivanjem profesora Aleksandrića, da je postignuta neka vrsta kompromisa.

(svedok je pristupio Sudu)

SUDIJA ORIE: Dobar dan, profesore Aleksandriću. Prošlo je dosta vremena od kako ste bili u ovoj sudnici. Na početku vašeg svedočenja u ovom predmetu, vi ste dali svečanu izjavu da ćete govoriti istinu, celu istinu i ništa osim istine. Želeo bih da vas podsetim da vas ova svečana izjava i dalje obavezuje, prilikom ovog nastavka vašeg svedočenja. Gospodine Dutertre, vama je poznato da je gospodin Emmerson izrazio zabrinutost u pogledu vremena. Zbog toga bih vas zamolio da pokušate da budete što je moguće efikasniji.

TUŽILAC DUTERTRE: Biću. Gospodine predsedavajući, samo veoma brzo, želeo bih da predložim usvajanje u spis izjave po Pravilu 65 ter, koju je profesor Aleksandrić potpisao, a u vezi sa kojom smo našli određeni kompromis. Korigovana verzija još uvek vam nije na raspolaganju, ona nije uneta u sistem elektronske sudnice, ali strane su došle do kompromisa u vezi sa ovim pitanjem. Drugo, želeo bih da indeks koji je priključen uz drugu verziju, takođe bude uvršten u spis. Sa te tačke gledišta, takođe bih želeo da svi dokumentu koji se pominju u ovom indeksu, a koji još uvek nisu bili uvršteni u spis, kao dokazni predmeti, u pitanju je mali broj dokumenata. Ali, svejedno, ja bih uprkos tome, molio da se i ovim dokumentima dodeli broj dokaznog predmeta i da se oni uvrste u spis. Ovo je posledica prepiske koja je vođena između strana, jutros, a Pretresno veće je, takođe, dobilo primerak ovih pisama.



SUDIJA ORIE: Da. Što se tiče onoga što ste rekli u vezi sa izjavom, po Pravilu 65 ter, pretpostavljam da je to izjava po Pravilu 92 ter.

TUŽILAC DUTERTRE: Da. Zapravo je reč o grešci u transkriptu. To jeste izjava po Pravilu 92 ter.

SUDIJA ORIE: Da li je svedok već potvrdio, ja se ne sećam najjasnije, da li je on već potvrdio da bi dao iste odgovore i da izjava u potpunosti odgovara njegovom mišljenju.

TUŽILAC DUTERTRE: Čini mi se da je to učinjeno mada, nemam transkript pred sobom.

ADVOKAT GUY-SMITH: 6736.

SUDIJA ORIE: Hvala vam. Ima li prigovora na usvajanje u spis ove izjave?

ADVOKAT EMMERSON: Načelno ne. Još uvek nismo imali prilike da proverimo redakciju, ono što je izmenjeno u glavnoj verziji, ali u načelu ne prigovaramo. Pretresno Veće je videlo da je Tužilaštvo podnelo korigendum. Tu se ispravljaju greške u kucanju i greške slične prirode.

TUŽILAC DUTERTRE: Želeo bih da sada predložim na usvajanje korigendum i da predložim na usvajanje odvojeno ovaj dokument.

SUDIJA ORIE: Možda bi onda gospodin Dutertre mogao da sačini čitav spisak, a da vi onda na to odgovorite. Dakle, za sada imamo izjavu po 92 ter, imamo indeks i dokumenta koja su sadržana u tom indeksu. A sledeći dokument. . .

TUŽILAC DUTERTRE: Sledeći dokument je korigendum, kao i izveštaj koji je nedavno predao gospodin Aleksandrić, a odnosi se na zaključke gospođe Lecomte. Dakle, sveukupno imamo pet dokumenata.

SUDIJA ORIE: Da. Komentari profesora Aleksandrića na izveštaj Lecomtea, da. To je jasno, pet dokumenata. Gospodine Emmerson.

ADVOKAT EMMERSON: Sasvim sigurno nemam nikakvog prigovora što se tiče korigenduma, ali jesam rekao, tu se nalazi ispravka i tu se štedi vreme. Ne žalim se na to, ali bih samo dao opservaciju da su to vrste greške na koje je gospodin Dutertre ukazao. Ja sasvim sigurno neću imati nikakav prigovor na takvu vrstu grešaka koje su uglavnom tipografske prirode.

SUDIJA ORIE: Gospodine Guy-Smith.

ADVOKAT GUY-SMITH: Nemamo prigovora.

SUDIJA ORIE: Gospodina Harveya ne vidim. Gospodine Troop.

ADVOKAT TROOP: Nema prigovora.



SUDIJA ORIE: Hvala.

TUŽILAC DUTERTRE: Časni Sude, ako dopustite ja ću sada zatražiti da se pojavi korigendum, a to je 2086, dokument po Pravilu 65 ter, pa bih želeo da ga svedok potvrdi. Poslužitelj mu je predao registrator sa svim relevantnim dokumentima. 65 ter, broj ovog dokumenta na našem spisku je 2086.

SUDIJA ORIE: Molim da postavite relevantna pitanja svedoku.

svedok: Branimir Aleksandrić

GLAVNO ISPITIVANJE – NASTAVAK: TUŽILAC DUTERTRE

TUŽILAC DUTERTRE - PITANJE: Profesore, vidite li ovaj dokument pred sobom na ekranu? Da li se sećate da ste nedavno potpisali korigendum, nakon intervjua koji ste imali i da li biste dali iste komentare i dali iste odgovore kao što su oni sadržani u ovom korigendumu, ukoliko bi se danas o istim stvarima usmeno raspravljalo?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da, svakako.

TUŽILAC DUTERTRE: Zbog toga bih sada hteo da se ovo uvrsti u spis.

SUDIJA ORIE: Molim sekretara za broj.

sekretar: Časni Sude to će biti P1109.

SUDIJA ORIE: I, konačno, komentari na izveštaj.

TUŽILAC DUTERTRE - PITANJE: Sada bih zamolio da se pozove broj 2089, to je 65 ter dokument, da se pojavi na ekranu. Profesore, ovo što vidite na ekranu, jesu li to komentari koje ste vi učinili nakon što ste pročitali izveštaj profesorke Lecomte i da li je to vaš potpis na stranici 3?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC DUTERTRE: Molim da se pokaže strana 3. Hvala. Želeo bih da se ovaj dokument uvrsti u spis, pre nego što postavim pitanja o izveštaju svedoka.

SUDIJA ORIE: Molim broj.

SEKRETAR: Časni Sude to će biti P1110.

SUDIJA ORIE: Hvala. Znači, sada imamo 5 dokumenata, niz od 5 dokumenata, izjava po Pravilu 92 ter, indeks aneksa za izveštaj, kao i dokumente koje ovaj indeks uključuje. Da li je to već dobilo broj? Da, jeste. Zatim. . .

TUŽILAC DUTERTRE: Jedan od njih, ali ne svi, svi uglavnom, kao celina imaju broj, ali ne svi od njih pojedinačno.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

SUDIJA ORIE: Kako ćemo ovo razrešiti. Da li da pitamo sekretara da sada odredi brojeve ili da se to, možda, uradi kasnije. Ako nema prigovora mislim da bismo to mogli da uradimo kasnije. Zatim, imamo korigendum i imamo komentare profesora Aleksandrića, a to je dokument 1109 i 1110. U odsustvu prigovora, svi ovi dokumenti se uvrštavaju u spis, a tačni brojevi će biti kompletirani što je moguće pre. Gospodine Dutertre, molim da nastavite.

TUŽILAC DUTERTRE: Hvala, časni Sude.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Sada ću se pozabaviti pitanjem, profesore hteo bih da vas pitam, da li se vi slažete, čitajući ovaj izveštaj profesorke Lecomte o stadiju raspadanja tela i da to zavisi od temperature, i preciznije, od nivoa temperature i vlažnosti? I, čini mi se da ste bili iznenađeni da je profesorica Lecomte spominjala ove klimatske uslove koje su vladali 13. septembra. Pored toga, vi ste iznenađeni da se profesorica Lecomte obraća samo, odnosno spominje samo te klimatske uslove koji su vladali 13. septembra. Znači, strana 22. Pored toga, vi navodite da profesorica Lecomte nije uzela u razmatranje tragove metaka, gore na zidu, tamo gde su nađena tela i vi, uopšteno kažete, da što se tiče vremena koja su ta tela provela na tim lokacijama, možete da se složite da, ako se govori o kratkom vremenskom periodu, a ako to znači nekoliko sedmica, to biste se mogli složiti, ali se ne možete složiti ako kratko vreme znači nekoliko dana. I, isto tako, kažete zašto je to tako. Da počnem sa jednom važnom stvari, a to je prisustvo tragova metaka na zidu. Vi ste bili tamo, profesore, bili ste na licu mesta, na Radonjičkom/Radoniq jezeru i zbog toga ste mogli da vidite te lokacije, na licu mesta, više dana i naveli ste da su postojali tragovi metaka na kostima žrtava i na zidovima, ispod kojih su tela nađena. To je, dakle, moje prvo pitanje. Zbog čega vi verujete da su to bili tragovi metaka na zidovima, ispod kojih su tela nađena. Zašto kažete da su to tragovi metaka?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: To su tragovi metaka iz prostog razloga što projektili upravo takve tragove na čvrstoj podlozi, čvrstoj betonskoj podlozi i ostavljaju.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Vi ste već videli, ranije, tu vrstu tragova metaka u svom profesionalnom radu?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da, mnogo puta u svojoj praksi.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Hvala profesore. Ovo je treće pitanje koje se odnosi na ovu temu. Koje zaključke vi izvodite iz prisustva tih tragova metaka na zidovima, ispod kojih su nađena tela? Hteo bih malo konkretnije da postavim pitanje, u smislu da navedete razloge, usled kojih su ti ljudi umrli?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Pazite, kad smo radili obdukciju, kad smo pisali zapisnik o obdukciji, mi smo rekli da je uzrok smrti, samo na osnovu obdukcije nepoznat. Ali, ako je potrebno sada veštačiti, poštu su obdukcionim nalazom utvrđene povrede na kostima od projektila, s druge strane, imamo okolnosti slučaja, gde su tela nađena, a iznad tih tela, bukvalno iznad njih, u neposrednoj blizini, brojna oštećenja od projektila na zidu, to mene, na osnovu svog iskustva, navodi na zaključak da su mnoge od tih osoba upravo izgubile život na tom mestu i to usled dejstava projektila ispaljenih iz ručnog vatrenog oružja. Naravno, ja sam i naveo tačno, da ne ponavljam, vi imate i u pisanoj formi, na kojim telima su nađena oštećenja od projektila. Dakle, na onom mestu iznad kanala, pored zida, većina tela je imala ta oštećenja od projektila, pa je logično zaključiti da su mnoge od tih osoba upravo na tom mesta likvidirane. Naravno, ne može se precizirati poimenice, odnosno po broju, jer ja ih



znam samo po brojevima, ne može se precizirati koja osoba je tu likvidirana, jer ne isključuje ni mogućnost da je neka likvidirana projektilima na drugom mestu, a da je tu doneta. Ali, cela slika ukazuje na zaključak da je većina, odnosno da su mnoge osobe likvidirane na tom mestu, projektilima ispaljenih iz ručnog vatrenog oružja.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Hvala. Sada ću preći na drugu temu, a to je, koliko su vremena ta tela provela na licu mesta? Vi ste bili tamo, tamo ste proveli više dana, ponavljam, i imali ste bliska saznanja o tim telima. Vi kažete, u zadnjem pasusu, strana 2, prevoda na engleski vašeg izveštaja, dopustite da citiram: „na video snimku se može jasno videti da su gotovo sva tela, blizu cementne rupe, ... nađena blizu kanala ... u anatomske harmoniji. Svi delovi su sastavljeni i zbog činjenice da su oni bili u teškom stanju raspadanja i da su bili pokriveni zemljom, kad su stavljeni u vreće, delovi su se doslovno otkidali sa lica, pa nakon što smo odstranili većinu tela, kopali bismo rukama po zemlji u pokušaju da nađemo bilo kakve nedostajuće kosti. “ Jesam li vas dobro razumeo, ja bih hteo da to Pretresnom veću bude jasno. Da li sam dobro shvatio, znači, imajući na umu stadij raspadanja tela, a to je bio tako uznapredovao stadij, da, u slučaju da su tela bila nedavno stavljena pored kanala, vi ih ne biste mogli naći u tom stanju anatomske harmonije, veći bi delovi tela bili rastavljeni. Da li sam to dobro shvatio.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: U suštini ste dobro shvatili. Naime, da ponovim, tela su bila u onom anatomske poretku, imali su glavu koja se naslanjala na vrat, vrat na grudni koš itd. A, najbolje se sve to vidi na video snimcima, kad nas je kamera pratila kako vadimo ta tela i lepo se vidi kako se uhvatimo za deo tela, recimo, a on se otkida od one celine tela. Ali su tela, na mestu gde smo ih našli, bila u tom anatomske, normalnom anatomske sklopu. Dakle, kosti na licu mesta nisu bile izmešane, upetljane, pomešane itd. Pošto smo tela stavljali u vreće, a vreće nismo stavljali na nosila, jer ih nismo imali, kad uhvatite, kad su radnici uhvatili vreće za čoškove, vreća se savije i tako se transportovala, tako isto se hvatala vreća za čoškove kad smo istovarivali tela iz kamiona u hotelu „Paštrik“, pa i u samom hotelu kad smo ih sa mesta gde smo ih slagali, prebacivali na obdukcioni sto da bi radili obdukciju. To su razlozi zašto su kosti i delovi tela bili međusobno pomešani, a nikako to nisu razlozi zato što su prethodno tela bila sahranjena, pa su doneta ovde.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Razumem šta kažete. Šta mislite kada kažete pomešana, znači, delovi tela koji su pripadali istom telu koja su bila pomešana, ne tela različitih tela. Jesam li tačno shvatio?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Kad to govorim, govorim o delovima tela jedne iste osobe. Ja sam već u ranijim izlaganjima rekao da smo na licu mesta pokušavali što je moguće više da odredimo koji delovi tela pripadaju istoj osobi i tako smo ih i vadili. Naravno, promaklo nam je, jer je teško u onoj pomešanosti zemlje sa delovima tela, uvek biti tako precizan i izdvojiti šta pripada jednom telu, šta pripada drugom telu. Pa, recimo, tako smo našli delove tela koji ne pripadaju, koji pripadaju i drugoj osobi. Recimo, kod broja 8, koji smo označili na licu mesta, ali smo to na obdukcionom stolu videli, da ima delova tela i drugih osoba, i druge osobe, pardon, jedne, dakle, druge osobe, pa smo ih na obdukciji obeležili kao 8.1.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Vratimo se na ovo malo kasnije. Što se tiče vađenja tela i kako su se stvari odvijale, vi ste govorili o uznapredovalom stadijumu raspadanja i shvatili smo da su neka tela bila pokrivena blatom, muljem, zbog kiše, a neka tela su, kao R-8, bila izvađena sa mnogo zemlje, a R-13 i R-17 su bila pokopana. To smo pronašli



u vašem izveštaju od 16. septembra, a broj je P412. Kakav je bio uticaj rasporeda ovih tela na vašu mogućnost da sakupite sve kosti?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Izvinite, nisam razumeo pitanje? Možda zbog prevoda. Kakav je bio raspored kostiju, nisam razumeo pitanje, ovo na kraju što ste rekli. Možda zbog prevoda.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Ja ću parafrazirati pitanje. Kako su ta tela bila postavljena, u kojem su položaju bili i da li ste bili mogli da prikupite sve kosti, svih tela, koja ste tamo našli, ona koja su bila sahranjena i ona koja su bila pokrivena blatom?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Pazite. Većina tela je bila nepokrivena zemljom, dakle, nisu tela bila pokopana u zemlju, nego su većina tela bila izmešana sa zemljom. Najverovatnije zbog onih bujica, pri čemu, s obzirom na vreme, kad smo mi bili tamo i s obzirom na klimatske okolnosti koje vladaju u tom delu zemlju, verovatno da su kiše padale više puta i nanosile blato. Iz tog razloga se i ne može prihvatiti da je velika zaprljanost zemlje posledica prethodnog ukopavanja na drugom mestu. Jednostavno, bujice i vodeni tokovi su nosili zemlju i uguravali je u odeću. To je jedna stvar. Druga stvar, tela, kao što se i vidi najbolje na video snimcima, jer je vađenje svakog tela detaljno ispraćeno video-zapisom. Vidi se da su sva tela, neko je bilo ispruženo, neko je bilo zgrčeno, ali su bili tako da smo mogli, maksimalno da ih izdvojimo kao posebne osobe, a ponavljam, desilo nam se da na licu mesta nismo to mogli, recimo, kod broja 8, koji smo obeležili na licu mesta. Ako sam dobro razumeo pitanje.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Da li ostavljate mogućnost da kod nekih tela niste mogli da iz zemlje i iz blata, da povadite sve kosti koje su pripadale tim telima?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da, svakako. Jer, sa video-zapisa se vidi kako su nam se delovi tela otkidali kad smo ih povlačili, da ih bukvalno odlepimo od one zemlje, da bih ih stavili u lešne vreće. Naravno, ne isključujem mogućnost, videli ste prvo, kroz video-snimke, kako smo posle po onom blatu, gurali ruke, u rukavicama doduše, i pokušavali da nađemo još delova kostiju od te iste osobe. Naravno da ne isključujem mogućnost da je neka koščica i deo kosti i ostao.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Hvala. Spomenuli ste da je blato pokrivalo neka od tela. Ja nemam to pred sobom, ali vi ste spomenuli, takođe, da je bilo i zemlje na odeći. Prema onome što ste vi rekli, ova zemlja, koja je nađena na odeći, da li je i ta zemlja nešto što je kiša nanela?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Po mom mišljenju, najverovatnije je to ta zemlja, jer, iskreno rečeno, nismo primetili razliku u zemlji. Sećam se, kad smo radili Batajnicu, tačno smo mogli da vidimo šta je zemlja koja pripada tom terenu, a šta je neka druga zemlje. Ovde to ja, kad sam radio, nisam primetio, da postoji zemlja nekog drugog kvaliteta, na licu mesta i, samim tim, to nisam ni opisao. Drugo, zaprljanost sve odeće, svih osoba, svih tih tela je bila više ili manje zaprljana zemljom.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Da li je to blato, odnosno zemlja, bila ista kao ona, kao što je bila oko tela?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Tačno ste shvatili. Nisam primetio razliku u kvalitetu zemlje. Tu, sva zemlja na tom mestu je bila, kao možda, neka ilovača, ljigava, jako lepljiva. Kad se nakvasi onda je jako lepljiva bila.



TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: U redu. Jeste li primetili tragove grabljivaca kada ste vadili tela, u septembru 1998. godine? Jeste li primetili ikakve tragove grabljivaca na telima, kada ste bili pored kanala?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: To na licu mesta ne možete primetiti, iz prostog razloga što su i tkivo, kao i odeća, zaprljani, izmešani sa zemljom. Mi se tu nismo bavili detaljnom opisom. Ali, u toku obdukcije, imate na brojnim telima, gde smo opisali da je meko tkivo kao grickano, da je u fronclama, dakle krpičasto po ivicama, što govori da su na tela delovali, da li ptice, grabljivice, da li psi lualice, ili, ne znam neke druge životinje. Dakle, to smo mogli videti na obdukcionom stolu kad smo pažljivo gledali detalj po detalj, od glave do pete. Na licu mesta se u to nismo udubljivali, jer je na licu mesta zadatak bio, prvo, da izvadimo tela, zatim da ih transportujemo. A, treća stvar, morate shvatiti da su to bili ratni uslovi i da je to trebalo završiti što pre i „pobeći“ iz te kritične zone.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Da. Razumem. Vi postavljate razliku između onoga što ste primetili na licu mesta i onoga što ste mogli da utvrdite kada ste vršili ispitivanje, kad ste se vratili u hotel „Paštrik“. Prisustvo ovih životinja, da li bi to moglo da objasni odsustvo nekih kostiju koje niste mogli da nađete pored kanala?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Svakako, bilo grabljivice, bilo psi lualice ili druge životinje. Ne znam, recimo, da li ima tamo vukova ili nema, mogli su da otkinu deo tela i da ga odnesu sa sobom. Moram da vam kažem da, kad smo bili tamo, bilo je dosta, prvo, mnogo, ogroman broj raspuštene stoke. Pa, videli ste i na snimcima, u kanalima, mrtve krave. Ali, isto tako je bilo mnogo pasa lualica. To je ono što sam ja video. I kad smo odlazili na teren kolima i kad smo se vraćali, trčali su i lajali za nama, čitavi čopori pasa lualica.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Hvala. Imam još dva pitanja o ovoj temi, pre nego što predemo na nešto drugo. Kakvo je vaše mišljenje, profesore Aleksandriću, o zaključku koji je izvukla profesorka Lecomte. Ona uspostavlja vezu između odsustva nekih kostiju i prisustva zemlje na odeći i činjenice da su kosti bile pomešane, sa činjenicom, sa druge strane, da su tela, koja su pronađena pored zida, bila tela koja je već neko drugi dirao ili pomerao, ili da su bila, u stvari, otkrivena negde druge?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Pazite. Ja sam već rekao, ne mogu da isključim mogućnost da su neka tela i doneta, osim za broj 1. Jer, obdukcijom su ustanovljene povrede na broju 1, od projektila, a džakovi, dva džaka u kojima je telo bilo, nisu imali oštećenja od projektila. Za ostala tela, ja vam kažem, ne mogu apsolutno poimenice, odnosno po broju, da tvrdim da neko nije i doneto na to mesto. Međutim, iz ovoga što sam do sada objasnio, kako se moglo naći blato u odeći, mogućnost životinja raznih da odnesu deo tela. Drugo, da kosti nisu na licu mesta bile zapetljane, nego su bile posle u lešnoj vreći zapetljane. Dakle, to za mene nisu argumenti da tvrdim da su tela bila prethodno pokopana. A to posebno iz razloga, što na licu mesta nisam primetio drugi kvalitet zemlje osim one zemlju koja je bila na tom mestu. Ili, recimo da smo našli neku šišarku, a tamo nema borove šume. Dakle, ništa nismo našli što bi ukazivalo da su tela prethodno bila na drugom mestu, a pogotovo pokopana prethodno, pa da su naknadno donesena na ovo mesto gde su i nađena.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Hvala vam. Moje poslednje pitanje u vezi sa ovom temom. Sa vaše tačke gledišta, ova tela su se tu nalazila tokom više nedelja. Jesam li to dobro shvatio?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.



TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Sada bih predložio da pređemo na pitanja koja se pominju u izveštaju gospođe Lecomte.

SUDIJA ORIE: Gospodine Dutertre, ja gledam na sat. Vreme je za pauzu. Koliko vam je još vremena potrebno?

TUŽILAC DUTERTRE: Ne više od pola sata, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Mislim da je bilo predviđeno sveukupno pola sata za Tužilaštvo, zar ne?

TUŽILAC DUTERTRE: Tako je, časni Sude.

SUDIJA ORIE: U tom slučaju biste se približili jednom satu, a znate da je Odbrana već izrazila zabrinutost u vezi sa vremenom. Svedok je već dao brojne odgovore na pitanja, već u prvom ili drugom redu. Onda bi dao prošireni odgovor, koji ste vi mogli i da prekinete kao bismo uštedeli na vremenu i kako, možda, ne bismo u celosti slušali odgovor za koji, možda, u tom datom trenutku nismo sasvim zainteresovani.

TUŽILAC DUTERTRE: Pokušaću da budem sažetiji.

SUDIJA ORIE: Da. Gospodine Emmerson, koliko vremena verujete da će vama biti potrebno?

ADVOKAT EMMERSON: Siguran sam da moje unakrsno ispitivanje ne može da traje manje od sat i po, a i u tom slučaju bih štedeo.

SUDIJA ORIE: Gospodine Guy-Smith.

ADVOKAT GUY-SMITH: Ja verujem oko pola sata.

SUDIJA ORIE: To je ukupno oko dva sata. Gospodine Harvey.

ADVOKAT HARVEY: U ovom trenutku mislim da neću imati bilo kakvih pitanja za ovog svedoka.

SUDIJA ORIE: To znači da je najmanje jedna i po sednica neophodna za Odbranu.

(Pretno veće se savetuje)

SUDIJA ORIE: Gospodine Dutertre, imate na raspolaganju 15 minuta posle pauze.

TUŽILAC RE: Hvala vam, časni Sude.

SUDIJA ORIE: I biću strožiji nego što to imam običaj. Pauza do 4 i 10, ...ne 20... do 4 i 15.

(pauza)



SUDIJA ORIE: Izgleda da je došlo do neke zabune. Ja mislim da sam rekao u 4 i 15, mada u zapisniku piše 4 i 20. Gospodine Dutertre, vi imate vremena do 4 i 34. Možete da nastavite.

TUŽILAC DUTERTRE: Hvala, časni Sude.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Prva tačka, a biće ih tri. U izveštaju gospođe Lecomte, na stranici 18, 20 i 39, u štampanoj verziji, govori o telima R-3, R-4 i R-13 i uočava se da telo nije obraslo u travu. Molio bih da se predoči dokument 418, stranica U016-4038, stranica U016-4038. Ukoliko bismo mogli da obrnuto okrenemo fotografiju i da uveličamo sliku 81. Ukoliko bi bilo moguće da ovu fotografiju okrenemo u levo, za 90 stepeni. Dobro, uštedećemo na vremenu ako okrenemo glavu i svejedno pokušamo da vidimo. Moje pitanje se odnosi na tela R-3, R-4 i R-13, ona su nađena u podnožju ovog nagiba, a na fotografiji vidimo da u dnu nagiba nema trave. Vi ste, profesore, precizirali da je zemljište bilo od ilovače. Moje pitanje glasi ovako, da li smatrate da je normalno, abnormalno, zanimljivo ili logično ili iznenađujuće da nema trave na telima o kojima je reč?

SUDIJA ORIE: Pre nego što svedok odgovori na pitanje, gospodine Emmerson. Možda bi trebalo najpre da obrnemo sliku, to će nam ipak omogućiti da lakše pratimo.

ADVOKAT EMMERSON: Ja ne bih želeo da promakne jedan komentar, koji, kako se meni čini, ne odražava ono što vidimo na fotografiji. Očigledno je da ima vegetacije i to nešto gušće vegetacije, nešto više na ovom nagibu, ali meni se čini, koliko ja mogu da vidim, da ima određene vegetacije i duž zida.

SUDIJA ORIE: Pa, zavisi uz koji deo se ide.

ADVOKAT EMMERSON: Tako je.

SUDIJA ORIE: Gospodine Dutertre, ukoliko biste mogli da precizirate o kom je delu reč.

TUŽILAC DUTERTRE: Između ove gomile šljunka i, pretpostavljam da ovo što vidimo duž zida, nema vidljive trave u dnu zida i pri dnu nagiba, duž zida.

SUDIJA ORIE: Koliko sam ja shvatio, vaše pitanje se odnosi na ovaj deo ulevo od zida, a koji je sivkaste boje.

ADVOKAT EMMERSON: Ja sam shvatio da tužilac govori o ovom delu koji se kreće između ove gomile šljunka i osobe u zelenom, koje vidimo uz zid, nešto više. Očigledno je da je tu vegetacija nešto ređa nego više uz nagib, ali je ima u izvesnoj meri.

SUDIJA ORIE: Gospodine Aleksandriću, ukoliko biste mogli da pokažete određene delove fotografije. Da pitamo najpre svedoka šta on vidi, pa da se onda nadovežete svojim pitanjima.

ADVOKAT GUY-SMITH: Ja sam želeo da uložim prigovor, zbog same fotografije. Osim toga, tražiti komentar u vezi sa pitanjima koja se tiču flore, ovaj svedok za to nije veštak. Isto važi za zemljište i za vegetaciju. A, pošto se bavimo veoma konkretnim. . .



TUŽILAC DUTERTRE: Ja bih postavio pitanje, jer mi ovde ovako trošimo vreme koje meni pripada.

SUDIJA ORIE: Gospodine Guy-Smith, ja razumem da vi hoćete da kažete da je to van oblasti veštačenja svedoka. Da čujemo pitanje, odgovor, pa ćemo onda pažljivije to razmotriti. Možete da nastavite.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Odbrana nije sporila da gospođa Lecomte može o tome da izrazi mišljenje, a ona je, takođe, bila stručnjak za sudsku medicinu, kao i profesor Aleksandrić. Profesore, na ravnom delu, u dnu nagiba, duž zida, a sa leve strane, znači, sa leve strane zida, vi, koji ste bili na licu, mesta, koji ste tamo fizički bili prisutni, da li je tu bilo trave? Da li je trava rasla u tom donjem delu zida, a možda ova fotografija može da vam pomogne da odgovorite na pitanje?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ona osoba koja se vidi tamo, to sam ja, samo mlađi za ovoliko godina. Ne čudi ništa što tu nema vegetacije, jer je tu nagib, s jedne strane, sa vrha brda, ali to nije jedini nagib. Dakle, prema zidu, nego postoji nagib duž zida kanala. I, naravno, pošto su tamo česte kiše, u jesen i u proleće, te bujice vodene, posle tih ogromnih kiša, kao što je bilo 13, pretpostavljam da nije takva bujica bila samo 13, voda nanosi zemlju i slaže upravo tu, u dnu tog nagiba. I zato nema vegetacije. Očigledno nije stigla da se razvije između dva velika pljuska kad je bujica nanosila zemlju.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: U redu. A, između ove gomile šljunka i mesta na kojem se vi nalazite, da li se vi sećate, dakle, duž zida se leve strane, da li je tu rasla trava? Šta možete da uočite i čega se sećate, u tom pogledu?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da se setim, baš posle toliko godina, baš i ne mogu ničega. Ali, ono što vidim ovde, da je ta vegetacija jako retka, po boji zelenoj na toj zemlji vidim. Ali, bih hteo samo još nešto da naglasim. Vidite ovu gomilu šljunka na kojoj je ova kupa sa brojem 10. Ta gomila šljunka sigurno nije napravljena samo bujicom, kao ni gomila šljunka malo niže dole, prema kanalu, gde su nađena tela 14 i 15, odnosno delovi tela.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Jasno. Da se usredsredimo na pitanje vegetacije. Vi ste naznačili da nije bilo previše vegetacije, da je ona bila dosta proređena. Da li smatrate da je to normalno ili abnormalno, imajući to u vidu, da nije pronađena trava na telima R-3, R-4 i R-13, koja su pronađena u podnožju ovog zida?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ne može se govoriti da li je to normalno ili nije normalno. Jednostavno, bujica kad nanese zemlju, i ono malo trave koja je počela da niče, bilo je zatrpana novom, nanetom zemljom.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Hvala. Prelazim na jednu drugu temu, koja se odnosi na telo R-5 i želeo bih da pustimo video-snimak, od 01: 13: 37 do 01: 14: 09. Naglasiću da tu nema dijaloga.

(video snimak)

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Izvinite, rekli ste telo broj 5?



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Do 14: 09, molim da se pusti snimak. U stvari, možda bi bilo bolje da pustimo snimak od početka, ili možda da nastavimo. Nastavljamo.

(video snimak)

TUŽILAC DUTERTRE: Možemo ovde da se zaustavimo.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Profesore, u svom izveštaju gospođa Lecomte piše da je telo R-5 savijeno i položeno na travu. Na video-snimku, koji ste upravo videli, možemo da vidimo da iznad ovog tela, a to je R-5, mislim da to niko neće osporiti, postoji jedna površina, gde je trava, kako izgleda, dosta propala, odnosno nema vegetacije. Ukoliko želite možemo ponovo da pustimo ovaj snimak. Međutim, moje pitanje glasi ovako. Da li prisustvo jedne površine, gde je došlo do raspadanja, iznad tela R-5, može da se objasni tako što je došlo do klizanja tela R-5, koje se prethodno nalazilo na mestu koje vidimo i gde je došlo do raspadanja trave, a koje je, eventualno skliznulo, docnije, naniže iz bilo kog razloga. Da li bi to bilo moguće objašnjenje?

ADVOKAT GUY-SMITH: Isti prigovor ulažemo, a osim toga pitanje navodi na spekulacije, koje izlaze iz delokruga veštačenja ovog svedoka.

SUDIJA ORIE: To još uvek ne znamo, to zavisi od njegovog odgovora. Hajde da čujemo njegov odgovor.

ADVOKAT GUY-SMITH: Pa, i vi na to pitanje možete da odgovorite, ili ja. Ovo nije pitanje koje iziskuje mišljenje veštaka.

SUDIJA ORIE: Ukoliko bi to bilo podjednako vama i meni, ja nisam baš u to tako ubeđen. U krajnjoj liniji, ukoliko je neophodno da se izvuče neki zaključak, koji ne spada u neku konkretnu oblast određenog veštaka, može ponekad i Pretresno veće da izvuče zaključak na osnovu logike i na osnovu tumačenja, na osnovu svih dokaznih materijala, kada se oni razmotre u određenom kontekstu. Hajte da čujemo odgovor svedoka. Možete da nastavite. Gospodine Aleksandriću. Na dosta sugestivan način je vama predloženo da je telo, možda, skliznulo sa onog mesta gde deluje kao da trava, pa u najmanju ruku, nije zelena, da je telo, dakle, sa tog mesta skliznulo na ovaj niži položaj. Na osnovu svojih saznanja, svojih stručnih saznanja, možete li da kažete da li je, eventualno, to klizanje moglo da predstavlja objašnjenje za ovakvu situaciju?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ: Ja bih vas podsetio na snimak od 13. septembra, kad se vide onolika bujica, kad je onoliko velika kiša padala. Sigurno da ta kiša nije padala samo tog dana, nego i pre. Sa onakvim kišama, sa onakvim bujicama, bujice jednostavno nose sve ispred sebe, nose i kamenje, nose i zemlju, nije isključeno da mogu i da pomere leš, pogotovu leš koji je već izgubio u svojoj težini, jer je prethodno trulilo, raspadao se i izgubio, sušio je, jer su se kiše, sunce, ipak je pre toga bilo letnje vreme, smenjivali i tako izgubio na svojoj težini. A, naravno, pre toga nije bio u zemlji, nego bio na zemlji. A, samim tim, što se ovo telo broj 5 nalazi na ovoj strmini.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

SUDIJA ORIE: Možete da nastavite. Skrenuo bih pažnju stranama da, na osnovu odgovora ovog svedoka, barem imamo jedan novi element koji bi mogao sve da objasni. Reč je o tome da telo koje je u stadijumu raspadanja, da je ono manje teško nego telo u uobičajenim okolnostima. Ne znam da li to može da odigra bilo kakvu ulogu, ali to svakako spada u oblast za koju je ovaj svedok stručnjak. Možete da nastavite.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Kada je reč o izveštaju gospođe Lecomte i neću se zadržavati na slovniim greškama, u drugom izveštaju gospođe Lecomte, na stranicama 41 i 43 piše, da su tela R-14 i R-15 pronađena na površini zemlje. U vašem dnevnom izveštaju, reč je o vašem dnevnom izveštaju profesore Aleksandriću od 16. septembra 1998. godine, pominje se sledeće: „Otprilike dva. . .

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ako mogu da prekinem. Ja znam napamet šta piše, jer znam šta sam pisao. Može odmah pitanje da komentarišem.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Da.

SUDIJA ORIE: Možete to da učinite. Mi ćemo to kasnije pronaći ako sada možda nemamo na umu. Izvolite.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: To su tela 14 i 15.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Da, to su tela 14 i 15. Šta vi mislite, profesore, o zapažanju gospođe Lecomte, da su tela R14 i R15 pronađena na površini zemlje ili, R15 da je pronađeno kako počiva u zemlji?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ja sam lepo napisao u svom dnevnom izveštaju da smo videli gomilu šljunka, a ne tela ili deo tela. A pošto smo iznad gomile šljunka videli oštećenja projektila, posumnjali smo da nema, da možda nema tu nekih tela, pa smo onda razgrnuli taj šljunak i našli tela broj 14 i 15. Nije moje da komentarišem zašto su francuski veštaci tako napisali, to ostavljam Sudu na ocenu. Samo bih rekao da je potpuno netačna interpretacija i nije jedina. Imam još, ako imate vremena, ili ako ne, ali mogu da vam citiram.

SUDIJA ORIE: Gospodine Emmerson.

ADVOKAT EMMERSON: Nisam siguran da je gospodin Dutertre obezbedio gospodinu Aleksandriću transkript svedočenja gospođe Lecomte, kada je reč o ovome.

TUŽILAC DUTERTRE: Ja sam postavio pitanje. . .

prevodilac: Govornici se preklapaju.

ADVOKAT EMMERSON: Svi se sećamo da je svedok rekao da su tela nalazila iznad površine tla, prekrivena šljunkom, i to je ono tumačenje koje je iznela, jeste da, zapravo, tela nisu bila zakopana u zemlju.

SUDIJA ORIE: Da, dobro se sećam tog dela njenog iskaza. Međutim, istovremeno, pitanje koje je postavio gospodin Dutertre svedoku, u vezi sa onim čega se on seća, i u vezi sa onim što je on napisao u svom izveštaju, pitanja su se na to odnosila, a profesorovo tumačenje u



pogledu onoga što je on uočio, izgleda da se ne poklapa sa mišljenjem francuskog veštaka. Možete da nastavite, gospodine Dutertre.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ: Ne da se ne poklapa sa mojim mišljenjem, nego se ne poklapa sa onim što sam ja video i napisao. To što sam video i napisao, to nije moje mišljenje, to je faktička činjenica. Ali, evo, upravo sam pronašao, recimo za telo broj 10, francuski veštaci su rekli da nema znakova sušenja, a u obdukcionom zapisniku lepo piše da je u tim i tim delovima koža suva, mrka, uštavljena, mumificirana. Ja ponavljam, zašto su francuski veštaci pogrešno i netačno interpretirali nešto što jasno piše, ne ulazim u to, ostavljam Sudu na ocenu.

SUDIJA ORIE: Gospodine Dutertre, rekli ste da je to bilo vaše treće i poslednje pitanje. Da li smo vas pravilno shvatili.

TUŽILAC DUTERTRE: Dobro ste me shvatili. Ja sam završio.

SUDIJA ORIE: Onda, gospodine Emmerson, vi imate reč.

UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT EMMERSON

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Profesore Aleksandriću, ja bih želeo da započnemo time da shvatimo parametre mišljenja koje ste vi izrazili o telima R-1 do R-17, a posebno, ako bismo mogli da pogledamo dokazni predmet P1110, to je vaš najnoviji izveštaj. Ali, vezano za pitanja koja želim sada da postavim, mene zanima samo shvatanje, šta vi podrazumevate pod svojim zaključcima, a ne razloge za to ili detalje. Kada se bavimo ovim brojem ostataka, koji su zabeleženi na onoj zemljanoj strani betonskog zida, to su R-1 do R-17, ja želim da pogledamo vaš izveštaj, od oktobra, dodatni izveštaj, original je na BHS-u, a to je paragraf koji počinje na dnu 1. strane, a posebno želim da vas pitam o nekoliko redova koji se pojavljuju na vrhu 2. strane. Na engleskom, to je zadnji 5 redova istog paragrafa, koji se pojavljuje na vrhu 2. strane. Samo da vidimo da li sam tačno shvatio vaš stav. Što se tiče R-1, mislim da je vaše gledište da se može zaključiti sa relativnom izvesnošću da je to telo transportovano na lice mesta nakon smrti. U suštini, zbog toga, što je bilo dokaza strelne povrede tela, ali nije bilo dokaza štete nanesene vrećama od strane projektila. Je li tako?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da, tačno, samo ja ne bih rekao relativno, ja bih rekao sa sigurnošću.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Hvala. A što se tiče preostalih tela, R-2 do R-17, ako pogledamo zadnjih par redova ovog pasusa, vi spominjete šta je tu od projektila na zidu i kažete: „Kao prvo, imajući sve to na umu, mišljenja sam da se sa najvećom verovatnoćom može zaključiti da su mnoge od pronađenih osoba likvidirane iz ručnog vatrenog oružja upravo na mestu gde su i pronađena njihova tela. Pri tome je, svakako, nemoguće i poimenice to precizirati, jer se ne isključuje ni mogućnost da je neka od pronađenih osoba donesena na ovo mesto nakon smrti. “ I vi ste to, isto tako, spomenuli u svojim odgovorima gospodinu Dutertreu danas i dodali ste, na strani 41, red 24, kažete: „Ne mogu isključiti mogućnost da su neka od tela donesena sa nekog drugog mesta. “ Moje pitanje se sastoji iz dva dela. Kao prvo, da li vi kažete, da li je to vaše profesionalno mišljenje, da je moguće da vi kažete, sa izvesnošću, da je bilo koji od tih pojedinih tela, označenih od R-1 do R-17, da je ta osoba bila



ubijena na onom mestu gde je pronađena, a ne da je bila transportovana nakon smrti? A, ako jeste moguće, možete li nam onda reći, koja konkretna tela vi kažete da se mogu identifikovati kao osobe koje su definitivno ubijene na licu mesta?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Principijelno ja to mogu da kažem. To jest u domenu moje struke. Sva tela koja imaju oštećenja od projektila, pronađena na ovom mestu, s jedne strane. S druge strane, oštećenja od projektila u visini ovih tela, na betonskom zidu, mene, nesumnjivo upućuju na zaključak, uz ostale, naravno parametre, da tela nisu prethodno sahranjivana pa doneta iz druge grobnice itd, ono što sam već govorio. Dakle, mene apsolutno upućuje na stručni zaključak da su ta tela tu likvidirana, na tom mestu. Odnosno, ajde da ne upotrebim reč likvidirana, nego da su tu zadobili povrede, od projektila, ispaljenih iz ručnog vatrenog oružja, pri čemu su neki projektili prošli kroz telo i udarili u zid, drugi su promašili telo i opet udarili u zid, jer je velika grupisanost tih oštećenja. . .

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Molim vas, zastanite samo trenutak.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: . . . u telu. Molim vas, ja nikog ne prekidam, nemojte ni vi mene. Dakle, jedino za tela koja objektivno obdukcijom nisu ustanovljena oštećenja od projektila, povrede od projektila. To ne mogu sa pouzdanošću da zaključujem.

SUDIJA ORIE: Kao prvo, gospodine Emmerson je ograničen u vremenu koje ima. Ako ste odgovorili na suštinu njegovog pitanja, a on je već rekao da ne traži detalje, on jeste u poziciji da vas prekine, a ja vam onda mogu dozvoliti da nastavite sa odgovorom ako to tražim. Ali, dopustite da shvatim, šta vi smatrate da je zaključak. Za mene nije teško da shvatim, ako vidite mnogo tragova projektila i ako vidite blizu toga tela, koja takođe očitno imaju tragove metaka iz ručnog oružja, ja bih onda rekao da se to savršeno uklapa u situaciju gde su ljudi ubijeni na licu mesta. No, u isto vreme ja mogu da zamislim da je taj zid, možda, korišćen za potrebe vežbanja, a da su tela ubijena negde drugde sličnim oružjem i onda tu transportovana. Hoću da kažem da, moramo pažljivo napraviti razliku između onoga što je zaključak koji je sasvim izvestan, a šta je zaključak koji ukazuje na verovatnoću nekog višeg ili nižeg stepena. Na osnovu onog što sam shvatio iz vašeg odgovora, ja bih rekao, ako znate da je neko ubijen na licu mesta iz ručnog naoružanja i gde nađete trag od projektila na zidu i na telu, to se onda uklapa sasvim dobro u takav scenario, iako takav scenario nije jedini scenario na koji čovek može pomisliti u datim okolnostima. Da li biste se sa tim složili?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ: Apsolutno, zato sam ja i rekao, ne sa sigurnošću, nego najverovatnije.

SUDIJA ORIE: U redu. Gospodine Emmerson, molim nastavite.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Dakle, da vidimo da li je pozicija jasna? Ni za jedno od ovih tela ne možete da kažete sa sigurnošću da su ubijena na licu mesta?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: U principu, sa apsolutnom sigurnošću ne mogu to da kažem, ali sa velikom verovatnoćom da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Sada ću vam sada pročitati jedan deo svedočenja koje ste dali u suđenju u predmetu Milutinović. Nalazi se u sistemu kao 1D53-0228, a pokazaću stranu 5037, red 24.

SUDIJA ORIE: Hoćete li to tražiti da se usvoji ili ne?



ADVOKAT EMMERSON: Ne. Ja ću to pročitati u zapisnik.

SUDIJA ORIE: Pretresno veće je ograničeno na onaj deo koji čitate i nemamo direktan pristup tom transkriptu u ovom trenutku.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: To je raspoloživo i može biti označeno za potrebe identifikacije. Ja ću vam sada pročitati jedan deo onoga što ste vi rekli u predmetu Milutinović. Vi ste tamo rekli ovo, citiram: „Teško je reći da li su sva tela koja smo našli kod Radonjičkog/Radoniq jezera, bila tamo ubijena ili negde druge, a zatim transportovana i bačena u kanal. Takođe je pod znakom pitanja u koji su deo kanala bačeni, zato što ih je voda nosila. “ A, onda, malo kasnije ste spomenuli gomilu šljunka na kojima su telo R-14 i R-15 bila nađena i oštećenja od projektila na zidu, i kažete ovo: „Na osnovu cele slike na licu mesta, na osnovu tih okolnosti i obdukcijских izvешtaja kasnije izvršenih, mogli smo zaključiti da su te dve ili tri osobe umrle tamo od puščane vatre i da su kasnije sahranjeni i pokriveni šljunkom. “ Profesore Aleksandriću, da li je to bila tačna ocena, ta ocena koju ste dali u predmetu Milutinović?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da, tačno. Ali, sam ja precizno naveo za tela koja se nalaze u kanalu, kao što ste pročitali, a ne pored kanala. A sa druge strane, rekao sam precizno za tela koja nisu, kako vi kažete, bili na šljunku, nego unutar šljunka. I tu smo videli, na licu mesta smo mislili da ima dve osobe, a tokom obdukcije, videli smo da ima sa brojem 10, da ima kostiju koje ne pripadaju osobi pod brojem 10, pa smo je označili sa brojem 10.1, i zato sam i tu rekao, dve ili tri osobe. I to je sve tačno što sam rekao i stojim iza toga.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Kad ste svedočili u ovom predmetu, pri kraju glavnog ispitivanja, sudija Orije vas je pitao, strana 6819, red 13, o telu R-1 u vreći i o dokazima da je to telo bilo pomaknuto, nastavio je pitajući vas, „da li imate ikakvu drugu indikaciju da su ta tela bila tamo stavljeni? “. Odgovor je bio, „ne, ja mogu definitivno da kažem samo za telo broj 1, a što se drugih tela tiče, mogu samo da nagađam“. Pitanje koje želim da postavim jeste, da li je vaš stav da, osim tela R-1, za koje kažete da je definitivno doneseno na lice mesta, da su druge osobe tamo umrle ili tamo donesene, u stvari, po vama, je pitanje o kojem se može nagađati?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Pa, ja sam rekao da se najverovatnije, da su sa najvećom verovatnoćom tu ubijeni od projektila, a da ne mogu da isključim da su neka i, ovaj, doneta tu. Naravno, konačni sud, uz ostale dokaze koje ima, Sud će doneti.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Kada sam rekao, na početku, da želim da shvatim parametre vašeg mišljenja, kada vi kažete da je moguće da su neka tela tamo donesena, koliko je to, nekoliko tela? Koliko, znači, brojčano?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Brojčano je teško to odrediti. Za, recimo, tela za koja nisu utvrđene povrede od projektila na kostima, ne mogu da tvrdim da su imali projektele kroz meka tkiva, recimo kroz trbuh, ali isto tako ne mogu ni da isključim. I, sad, licitirati brojke, to bi bilo već, već bi to bila manipulacija.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Sve se svodi na to da vi kažete, da za ova tela koja imaju oštećenja od projektila, vi izvodite zaključak da je verovatno da su oni ubijeni na licu



mesta, a da oni koji nemaju tragove projektila, da su mogla biti donesena. Da li je to ono na šta se svodi vaš iskaz?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: I to, mada, s druge strane ne mogu apsolutno da isključim da i neko ko ima oštećenje od projektila nije doneto. Ne mogu ja to apsolutno da isključim, ponavljam. Ja sam samo rekao, sa najvećom verovatnoćom. Ali, naravno, kao što sam i napisao, ne mogu apsolutno ni isključiti.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Tačno, tačno, gospodine. I konačno, vezano za ovo pitanje opštih zaključaka, želeo bih vam izneti mišljenje profesora Dunjića, po ovom pitanju. To je transkript 7308, red 11. Pitanje: „Pitam vas da li biste se složili, gospodine Dunjiću, ako se R-1 ostavi po strani, da što se tiče tih ostataka nađenih pored kanala, nemoguće je reći, sa izvesnošću, da li su tamo donesena nakon smrti?“ Na šta je profesor odgovorio: „Da, mogao bih se složiti sa takvom izjavom da nije moguće utvrditi sa izvesnošću tako nešto, ali uz veliki stepen verovatnoće, kao mogućnosti, složio bih se da su ta tela bila tamo. A, da li tamo donesena nakon smrti ili su povređena na licu mesta, jeste nešto što ne mogu da potvrdim, tj. ne mogu da utvrdim koje je mesto smrti.“ Da li je to zaključak sa kojim biste se vi mogli složiti?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Pa, ja sam vama rekao. Zašto me pitate da dajem tumačenje drugih šta su pisali. Pitajte me ono šta ja mislim. To je jedna stvar. Druga stvar. To se Dunjićevo mišljenje. . .

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Ja vas pitam, da li se slažete?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: U principu, da, jer se ono ne razlikuje od moga, i on je rekao, sa verovatnoćom, kao što sam i ja rekao. Pri čemu ni on ni ja ne isključujemo apsolutnu mogućnost da su doneti.

SUDIJA ORIE: Gospodine Emmerson, upravo sam zapazio da smo već pre pet minuta bili otprilike na istom mestu. Vi tražite da to ponovo utvrdite. Znam da je to za vas vrlo važno, analiza verovatnoća, izvesnosti, itd, da li se to uklapa u određeni scenario, da li postoji odsustvo bilo kakvih okolnosti koje se ne bi uklopile u scenario i, ja mogu da vam kažem iz svog iskustva, da su moje kolege isto tako za to zainteresovane.

ADVOKAT EMMERSON: Da, svakako.

SUDIJA ORIE: Hvala. Izvolite nastavite.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Sada bih želeo da vas pitam vezano za neke termine koje ste upotreбили u svojoj izjavi 92 ter. Ja to ne nameravam da pozivam na ekrane, ukoliko neko ne želi da to tako bude, ali imate to pred sobom. U paragrafu 157, vi kažete sledeće: „Tela na površini, verovatno su bila prisutna na tom mestu par sedmica, ali tela ispod površine su verovatno bila tamo nekoliko sedmica više od onih nađenih na površini“, a onda u paragrafu 259, vi ponavljate, u zadnjoj rečenici, a što se tiče tela na površini, vi kažete da su tu bila najmanje par sedmica. Ja samo želim da proverim jedno pitanje prevoda. Na engleskom, par sedmica znači dve sedmice.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: To nisam mislio par sedmica, jer u mom jeziku, žargonu, kad kažemo par sedmica, to je pandan nekoliko sedmica.



ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Možete li nam onda reći, šta bi bilo minimalno, a šta bi maksimalno?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Šta bi bilo minimalno, nekoliko sedmica, 3 do 4 sedmice, plus minus, odnosno 2 do 3 sedmice. Teško je odrediti upravo zbog onih okolnosti, u čemu se slažem sa francuskim ekspertima, da su em kiše česte, koje se čak smenjuju, letnji period, česte kiše, pa sunce, a da je proces truljenja posle vlage ubrzaniji, znatno ubrzaniji, tako da je to teško, teško, stvarno iole preciznije reći, 2 sedmice ili 3 sedmice, ili od 2 do 3.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Sada bih zamolio da se na ekranima pokaže dokument Odbrane 1D66-0001. To je izveštaj. . .

SUDIJA ORIE: Koji je broj?

ADVOKAT EMMERSON: Nema broja. Ja ću zatražiti da se uvrsti u spis, ali sad bih postavio pitanje o jednom ili dva aspekta.

SUDIJA ORIE: Onda molim da nastavite.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Hteo bih da budem siguran da to imamo na ekranu. Zamolio bih da pogledamo stranu 5 u prevodu na engleski, a mislim da je i na BHS-u strana 5. Dok se dokument ne pojavi, profesore Aleksandriću, ovo je izveštaj o obdukcijama i ispitivanjima koje je izradio profesor Dunjić u septembru 2001. Možemo videti da pod ovim naslovom „Vreme smrti“ on analizira veći broj faktora koji su uzeti u razmatranje i onda navodi, ono što opisuje kao jednoglasni zaključak komisije o starosti određenih leševa i možemo da vidimo, u prvih par redova, te tabele, da za tela R-1 do R-17, navodi najraniji period smrti, 3 do 5 meseci. Da li to vidite?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Govoreći kao laik, a vi mi tu možete pomoći, ako je telo, možda, mrtvo čitavih 5 meseci, a po vašem mišljenju, moglo je da bude na mestu događaja nekoliko sedmica, da li biste prihvatili implikaciju, da je onda negde, u međuvremenu, bilo na nekom drugom mestu?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ne isključujem mogućnost, ne mogu da apsolutno isključim mogućnost. Samo bih vas ja nešto pitao. Ovde kaže, komisija, koja komisija, ko je potpisao ovo? Meni je ovo nepoznato, ja se ne sećam da sam ja ovo potpisao.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Rečeno je da se komisija sastojala od vas i profesora Dunjića i drugih kolega iz Beograda, i da ste imali komisiju u hotelu „Paštrik“, u svrhu sertifikacije obdukcija i identifikacija ostataka tradicionalnim sredstvima. To je ta komisiju za koju sam ja shvatio da on tu spominje.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Mi kad radimo nešto komisijski, onda cela komisija to potpiše. Ja se ne sećam da sam ovo potpisao.

SUDIJA ORIE: Molim da se fokusiramo na ovo. Kao prvo, pitanje je bilo dosta površno zato što bi logika sama dala odgovor, bez ikakve sumnje, a to i je svedok potvrdio. Isto tako, nemojte da ulazimo u debatu, koja u ovom trenutku nije suštinska.



ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Zamolio bih vas da se fokusirate na prvi kompletan paragraf, gde profesor Dunjić navodi faktore koji su uzeti u obzir u utvrđivanju datuma smrti, autopsijski nalazi, karakteristike leševa, promene leševa itd. Među kriterijumima koje on navodi, nalazi se i prisustvo larvi, crva i insekata. Da li to vidite?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: I, možemo da vidimo, i videli smo u velikom broju obdukcijских izveštaja da se beleži prisustvo cilindričnih crva, koji se onda mere i određuje im se dužina. Moje pitanje je, možete li u jednoj rečenici da objasnite zašto vi, kao patolog, smatrate da je to relevantno za procenu smrti? Samo u jednoj rečenici.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: U jednoj rečenici, samo po sebi, i samo za sebe, ne može biti relevantno. Nego, u okviru svih drugih onih kamičaka u jednom mozaiku, što je i kolega Dunjić ovde naveo.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: To u celosti razumem, to jeste faktor, ali u ovoj sudnici je rečeno da, osim ako ne znate tačnu vrstu i njezin životni ciklus, prisustvo larvi, nikada ne bi trebalo ni beležiti u obdukcijским izveštajima, zato što je to irelevantno. Da li se vi sa tim slažete?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ne bih se složio sa time. Mi na obdukciji moramo da zabeležimo sve što nađemo, a ako je potrebno neko tumačenje što nije naš domen i naša specijalnost, onda u komisiju kooptiramo i specijaliste za određenu problematiku drugog profila, recimo biologije i onda dajemo takvo mišljenje, komisijско, i onda svi to potpisuju.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Hvala. Ovaj dokument sada možemo ostaviti po strani. U vašim ocenama, kao što smo videli i kao što ste vi objasnili, vi pridajete priličan značaj prisustvu oštećenja od projektila, tj. od tragova metaka na vanjskom zidu kanala, blizu gomile šljunka, pod kojom su bila nađena tela R-14 i R-15. Ja želim da vam postavim neka pitanja o tome. A u tu svrhu, želeo bih da zamislite da gledate prema jezeru Radonjić/Radoniq. Znači, kada govorim o desnom zidu, onda mislim na zid koji se nalazi najbliže mestu na kojem su nađena tela, a kada govorim o levom zidu, onda mislim na zid koji je dalje od mesta na kojem su nađena tela, a područje unutar i izvan svakog od tih zidova, je samo po sebi jasno. Kao prvo, jesam li u pravu kada mislim da su projektili, tj. meci, bili nađeni u nekim od ostataka i izvađeni iz njih?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ja mislim da jesu. Ne znam sada, ne mogu da se setim detalja, ali sve piše u obdukcionim zapisnicima.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Zna li da je vršen ikakav pokušaj da se izvade meci koji su se nalazili u zidovima kanala kako bi se izvršila forenzička komparacija?

SUDIJA ORIE: Pitam se kako biste na dokaze da li su meci bili u zidu. . .

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Mogu da postavim pitanje. . .

SUDIJA ORIE: Koji je vaš prigovor?



TUŽILAC DUTERTRE: Moj prigovor je bio da ništa ne kaže da su meci bili u zidu, postoje tragovi, ali nema metaka u zidu, tako da se ovo pitanje bazira na nagađanju i zbog toga ulažem ovaj prigovor.

SUDIJA ORIE: Sad smo iskoristili tri reda da bismo rekli apsolutno istu stvar. U stvari, molim da nastavite, gospodine Emmerson.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Da li ste pogledali detaljno ova oštećenja od projektila, na zidu?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Jesam ih gledao, ne sećam se da li je u njima bilo projektila. Po iskustvu, ne treba ni očekivati da neki projektil ostane tamo, jer je to tvrd beton, a i na kraju, to nije posao lekara, da vadi projekte iz zida, nego, bar kod nas, nego je to posao kriminalističke tehnike pri policiji.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Ja vas ne kritikujem, ja samo pokušavam da shvatim, da li je, koliko je vama poznato, izvađen bilo kakav metak iz zida za forenzičku komparaciju? Da li treba da shvatim, iz vašeg odgovora, da vama to nije poznato da se dogodilo?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da, nije mi poznato.

SUDIJA ORIE: Gospodine Emmerson, ovde se zamenjuju dve stvari. Smešten u zidu i izvađen iz zida. To nije potpuno isto. Vi možete naći metke na dnu zida i oni mogu biti pokupljeni, to nije apsolutno isto. To znači da se krećete sa jednog konkretnog pitanja na dosta opšte pitanje, što može lako da zbuni svedoka, zato što imamo i druge izveštaje i poređenja.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Ja tu mislim na čaure. Postaviću pitanje konačno ponovo, kako bih bio siguran da nema nikakve zabune. Koliko je vama poznato, da li znate, da li su ikakve čaure izvađene iz zida radi forenzičkog upoređivanja?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da se razumemo. Čaura se ne može naći u zidu. Metak se sastoji iz punjenja, čaure i projektila. Dakle, projektil može da udari zid, a čaura se izbacuje iz oružja iz kojeg se ispaljuje.

SUDIJA ORIE: Ukoliko ja mogu da vas prekinem. Pitanje gospodina Emmersona se zapravo odnosilo na sam metak, ne na čauru ili na nešto treće, već na onaj deo koji leti. Možete da nastavite.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ: Izvinjavam se, takav prevod sam dobio. Dakle, mogu li ponovo da čujem pitanje.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Pitanje glasi ovako: koliko je vama poznato, da li je izvršen bilo kakav pokušaj da se bilo koji metak, koji se možda zabio u zid, odatle izvuče i uporedi, na forenzički način, sa onim mecima koji su možda pronađeni prilikom obdukcije?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ja sam rekao, ne znam i ne sećam se da li je neki projektil nađen u zidu. Ne sećam se niti da je nađen u zemlji, jer da sam ga ja našao kad sam vadio leševe, uz sam leš, ja bih ga spakovao, a ako sam ga našao, izvinjavam se, ne sećam se onda, onda sam ga spakovao u posebnu kesu, posebnu vreću i obeležio. Mislim da je jedna čaura nađena, samo da proverim. . .



ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Mogu li da vas zamolim da se ne mučite u vezi sa tim, jer smo saslušali druge svedoke u vezi sa tim. E sad, na stranu oštećenja od projektila, na spoljnoj strani desnog zida, u blizini gomile šljunka. Da li sam jasno razumeo vaš iskaz, da je takođe došlo do oštećenja od projektila sa unutrašnje strane levog zida, odnosno onog zida koji se nalazio sa suprotne strane?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ne sećam se, treba da pogledam snimak. Na tom desnom, na spoljnoj strani desnog zida, gledajući nizvodno, nađena su oštećenja iznad gomile šljunka i to nas je ponukalo, podstaklo da proverimo da li u toj gomili šljunka ima ili nema tela. A da li je preko tog zida, na unutrašnjoj strani levog zida, u toj visini, da li su bila oštećenja stvarno se ne sećam, ne mogu svih detalja da se setim posle toliko godina. Imate video snimke, imate foto dokumentaciju.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: U redu. Ono na šta bih ja želeo da se usredsredimo sa vama, jesu oštećenja od metaka koji idu u suprotnom smeru. Drugim rečima, vi opisujete oštećenja od metaka koja su naneta sa desne strane, na desni zid. Ono što mene zanima, jesu oštećenja od metaka koja su išla u suprotnom smeru, na spoljni deo levog zida. Pretresno veće je već čulo iskaz svedoka 64, neću pominjati njegovo ime, ali on je bio tehničar na mestu zločina, on je išao u pratnji vašeg tima i snimio je video snimak operacije, i on je dao iskaz da, pošto je ponovo pogledao video snimak, mogao je da potvrdi da je, takođe, bilo tragova metaka sa spoljne strane levog zida, odnosno da su meci ispaljivani u suprotnom smeru. Drugim rečima, u onom predelu gde nisu pronađena tela. Ja bih želeo da pustimo manje od jednog minuta video trake, gde se to vidi. To je dokazni predmet P72, od 13: 43 do 14: 30.

(video snimak)

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Tačno je, sećam se toga i ne moram da gledam snimak, ali tela nisu nađena ispod, a ta oštećenja na spoljašnjoj strani levog zida su bila pri kraju betonskog, tog betonskog zida. Dakle, pri kraju, pre onog sunovrata gde se prelazi u, evo tačno se sad vidi, gde se prelazi u prirodni deo kanala.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Hvala vam. Možete da potvrdite da je to ono što sada vidimo na video snimku. Čekajte samo do kraja, tako da tačno možemo da vidimo gde se nalazilo. Hvala. Kao što ste tačno istakli, nisu pronađena tela na toj lokaciji, ali u to vreme ste znali za ove tragove metaka, zar ne?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Naravno, niko ne može da zna da li je do oštećenja od metaka na levom zidu i na desnom zidu došlo istovremeno ili u različitim vremenskim periodima. Međutim, u onoj oceni koju ste vi izneli, ovde, kada je reč o verovatnoćama, da li ste uzeli u obzir mogućnost da je možda došlo do razmene paljbe, preko kanala, između međusobno sukobljenih strana?

TUŽILAC DUTERTRE: Gospodine predsedavajući, ja smatram da se ovo pitanje odnosi isključivo na vojne aspekte i ne mislim da gospodin Aleksandrić može da odgovori na ovu vrstu pitanja, koje je, uostalom, puko nagađanje.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

SUDIJA ORIE: Mislim da je to tačno kada je reč o razmeni paljbe. Ali, ukoliko profesor Aleksandrić izvlači zaključke u vezi sa prisustvom tragova metaka, onda druge mogućnosti koje osporavaju njegov zaključak mogu da mu se predoče. A ovde nema ničeg što je zaista vojne prirode. Možete da nastavite.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Pitanje je glasilo ovako: kada ste, dosta samouvereno izrazili mišljenje o ovim aspektima, da li ste uzeli u obzir mogućnost da su tragovi metaka koje ste videli sa spoljne strane desnog zida možda bili posledica razmene paljbe, s obzirom na to da je bilo tragova i na levoj strani zida? Kao što ste već videli, bilo je tragova metaka sa spoljne strane oba zida, odnosno ispaljivani su meci u suprotnim smerovima. I ono što ja vas pitam jeste da, kad ste izvodili zaključke, da li ste uzeli u obzir mogućnost da je možda došlo do razmene paljbe između suprotstavljenih strana, preko kanala?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Uzimajući u obzir da su ova oštećenja na spoljašnjoj strani levog zida poprilično grupisana, ne bih rekao da se radilo o razmeni vatre. Jer, ako pucam na nekog, pucam preko zida, pucam u tog ko je sa one strane, ne pucam u zid i ne bi tako grupisana oštećenja bila. Pre bih poverovao i pomislio da je i tu izvršena neka likvidacija i da je telo bačeno u vodu, u prirodni deo kanala.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Ono što ja pokušavam jedino da utvrdim, jeste koliko ste vi bili otvorenog duha kada ste dolazili do ovih zaključaka? Jer, sigurno ste svesni toga da kada ljudi pucaju ne pogode uvek metu.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Pa, svakako. Ali, ako imate na sredini onog zida, kad kažem sredina, govorim na srednji deo od vrha do zemlje, pitali ste me za mišljenje, ja sam ga dao. A što se tiče duha, ja se ne bavim nikad duhom u ovom poslu, nego isključivo profesionalno.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Pretresno veće je čulo iskaz čoveka koji se zvao Žarko Bajčetić. On je bio na licu mesta, u isto vreme kada ste vi stigli, 11. septembra. On je rekao da je došlo do velikog broja oružanih sukoba između srpskih snaga i OVK u ovom području, počev od početka jula i da je, konkretno, bilo oružanih sukoba između OVK i srpskih snaga na samom mestu gde je vaš tim pronašao tela. To je strana transkripta 6529. Pitao bih vas sledeće: Da li vam je to bilo poznato kada ste izneli svoju ocenu?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ja znam da su se svuda vodile borbe, pa i tu gde su bili leševi. To znam iz onih priča kad smo stigli.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: To znači da je vama, u to vreme, bilo poznato da je tokom prethodnih meseci dolazilo do oružanih sukoba u onom području gde su pronađena tela. Jesmo li to tačno shvatili?

TUŽILAC DUTERTRE: Želeo bih da znam koji su dokazi da je tokom više meseci dolazilo do vojnih aktivnosti na tom konkretnom mestu. Ako Odbrana može da citira jasnu referencu.

ADVOKAT EMMERSON: Ja jesam naveo referencu. Svedok je rekao da je u pitanju stranica transkripta 6529. Pitanje je postavljeno u dodatnom ispitivanju gospodina Bajčetića. Glasilo je ovako: „Da li vam je poznato da je došlo do oružanih sukoba u konkretnom području gde su najzad pronađena tela.“ Odgovor: „Bilo je oružanih sukoba i u tom



području. “ E sad, gospodine Aleksandriću, vi ste nam upravo rekli da vam je poznato da je došlo do borbi na mestu gde su pronađena tela i da vam je to poznato na osnovu priča koje ste čuli nakon što ste pristigli. Recite nam nešto više o tome, molim vas. Koliko ste vi shvatili, kada je došlo do bitki u tom području gde su pronađena tela?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Pa, ne znam. Znam samo, kad kažem područje, to je područje šire gledajući, tu gde su pronađena tela, da su se vodile borbe i kad su policija i vojska, ne znam ni to tačno, da li samo policija, da li samo vojska, da li zajedno, proterali sa tog područja šiptarsku vojsku, gde su pronađena tela. Gde se tačno pucalo, gde je koji vojnik ili policajac zalegao, a gde onaj drugi, niti me to interesovalo, niti smo o tome pričali. Jednostavno, znam uopšteno da su se tu vodile borbe, niti znam kog poslednjeg dana, i da su posle osvajanja, da tako kažem, tog terena, pronađeni leševi. Ali, ako me pitate da li je bilo pucanja između dve strane preko kanala, ne znam. Ne sećam se da smo uopšte o tome tako precizno razgovarali.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Razumem. Hvala vam. U vašem dodatnom izveštaju, kao što je to naglasio gospodin Dutertre, pre nekog vremena, vi ste naznačili da, kada je reč o vremenu tokom kojeg su ova tela mogla da budu na licu mesta, vi niste u mogućnosti da prihvatite zaključke profesorke Lecomte da su se tu nalazili tokom kratkog vremenskog perioda, ukoliko ona pod tim podrazumeva nekoliko dana, ali mogli biste da prihvatite njezine zaključke, ukoliko bi vrlo kratko značilo nekoliko nedelja. Ona je svedočila da ona, zapravo, zaista misli na nekoliko dana kada se služi tim izrazom i da, prema njenom mišljenju, je verovatnije da su tela premeštana nego da nisu. Ono što bih ja želeo sada da uradimo, jeste da proučimo ovu razliku u vašim mišljenjima kada je reč o tom kratkom vremenu, a tu ću pominjati iskaz jednog svedoka laika, koga smo već čuli. U pitanju je svedok 21 i iskaz koji je on dao. Profesore Aleksandriću, mogu li, pre svega da vas pitam, kada ste u ovom predmetu već svedočili nešto ranije, tokom glavnog ispitivanja, a to je strana 6737transkripta, red 24, vi ste rekli da, kada ste stigli na kanal, 11-og, smesta ste videli kako tela leže pored zida kanala, na tlu. Rekli ste: „To su tela koja smo mogli da vidimo na tom delu trave. “ Možemo li onda da pretpostavimo da, kada ste prvi put pristigli, da su tela koja su se nalazila na površini, a koja ste pomenuli u tom odgovoru, ona vama bila lako vidljiva?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Pretresno veće je čulo iskaz jednog svedoka laika, koji je rekao da je on obišao tačno ovo područje o kojem govorimo, dakle kraj betonskog dela kanala, dva dana uzastopce, pošto je tu tragao za svojim nestalim rođacima. I on je procenio, otprilike, da je od tada prošlo nedelju i po do dve nedelje od kako je otišao da učestvuje u identifikaciji u hotelu „Paštrik“, što znači da je on bio tamo negde tokom prve nedelje septembra meseca.

SUDIJA ORIE: Gospodine Dutertre.

TUŽILAC DUTERTRE: Čekao sam kraj pitanja, ali sam već sam pretpostavljao da ću morati da uložim prigovor. Čekam da čujem kraj pitanja, kako bih izneo prigovor.

ADVOKAT EMMERSON: Hvala vam.

SUDIJA ORIE: Da.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

TUŽILAC DUTERTRE: Još uvek očekujem prevod na francuski. Ponekad svedok odgovora iako francuski prevod još uvek traje i zbog toga sam ja unapred ustao.

SUDIJA ORIE: Ja vas ne krivim zbog vaše intervencije, zbog toga što ste ustali i čekate, što verujem da je veoma mudro. Međutim, sada bih želeo da čujem prigovor, u čemu se on sastoji.

TUŽILAC DUTERTRE: Ne znam da li je branilac Emmerson završio svoje pitanje. U svakom slučaju ja nisam dobio prevod na francuski.

ADVOKAT EMMERSON: Ne, nisam.

SUDIJA ORIE: Ne, on nije još uvek postavio svedoku, on je samo sažeo iskaz koji je Pretresno veće već čulo.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Ja bih hteo da zaključim, pa da postavim pitanje. Dakle, da rekapituliramo. Ovo je svedok laik, koji je, kako je on to procenio, bio u ovom području tokom prve nedelje meseca septembra. On je dao iskaz da je prešao deo kanala, gde se onaj polukružni deo pretvara u betonsku fasadu i on je tu bio dva puta, u oba smera se tu kretao, a u četiri navrata. On je rekao da drugom prilikom, kada je tuda išao, da je išao imanjem *Ekonomija* i da je tu pronašao niz tela, koja su bila na različitim mestima, uključujući i tela koja su se nalazila unutar štala za stoku, na imanju *Ekonomija*. Vi ste u glavnom ispitivanju rekli da ste ušli u jednu od tih štala za stoku i mislim da se navodi u jednom od vaših dnevnih izveštaja, da ste ušli u obe štale kada ste tamo bili 11-og. Je li to tačno?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Tačno. Obišli smo sve zgrade. Ja, koliko se sećam, bila je jedna sa leve, jedna sa desne strane. Ali, smo u jednoj našli one kablove vezane za horizontalne šipke.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Ali, svakako, tu nije bilo ljudskih ostataka, ni u jednoj štali kada ste vi tamo stigli 11. septembra, zar ne?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da je bilo napisao bih.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Isti svedok, takođe je izjavio da je u oba navrata, kada je prelazio kanal, mogao da vidi dva tela kako leže u vodi, u betonskom delu kanala. Nećemo se zamarati ovim telima, jer smo videli neke fotografije koje se odnose na ta tela. Ali, njegov iskaz je glasio, da on nije video ni jedno telo kako leži na zemlji u onom delu koji se nalazi pored zida, a gde ste vi našli tela od R-1 do R-17. Moje pitanje glasi ovako: Da li vi prihvatate, s obzirom na to da postoje različita mišljenja između vas i profesorke Lecomte, kada je reč o tome šta znači kratko vreme, da li prihvatate da je moguće da tela tamo nisu bila na površini 1. septembra?

SUDIJA ORIE: Gospodine Dutertre.

TUŽILAC DUTERTRE: Časni Sude, samo jedna tačka. To prelaženje, taj dolazak u četiri navrata, to mi nije bilo baš najjasnije, ali nebitno. Smatram da ukoliko ovaj svedok nije video tela, to ne znači da ih nema. Dakle, u startu ovde postoji jedna implicitna hipoteza u pitanju branioca Emmersona i, samim tim, meni se čini da to postavlja određene poteškoće i ja



ulažem prigovor na pitanje. U stvari, ovde imamo jedno ozbiljno nagađanje u načinu na koje je pitanje postavljeno.

SUDIJA ORIE: Gospodine Emmerson, ja sam zamišljao kako biste ikada mogli da date obrazloženi odgovor koji bi glasilo, „ne, ja odbacujem takvu mogućnost“, ukoliko svedok nije bio tamo ranije.

ADVOKAT EMMERSON: Ali, ono što je ovde u pitanju, jeste jedna konkretna razlika u mišljenju između profesora Aleksandrića i profesorke Lecomte, u vezi sa tim kako treba shvatiti kratko vreme. Prema iskazu profesorke Lecomte, pod kratkim vremenom treba podrazumevati nekoliko dana, a prema iskazu ovog svedoka to se odnosi na nekoliko nedelja. Mi ovde, pak, imamo iskaz svedoka koji, ukoliko je tačan. . .

SUDIJA ORIE: Da. Ali, istovremeno, svedok je rekao da on ne može apsolutno da odbaci mogućnost da su tela premeštana.

ADVOKAT EMMERSON: Da, ali pitanje je kada.

SUDIJA ORIE: Da, ali ipak, da idemo dalje. Mislim, možete da postavite pitanje svedoku, mada ne znam u kojoj bi to meri nama to bilo od pomoći, u zaključku, ali možete da postavite pitanje. A, izvinjavam se, još jedan prigovor.

TUŽILAC DUTERTRE: Samo jedna primedba. Svedok je komentarisao jedan broj video snimaka i, s obzirom na to gde se nalazite, tu se nešto vidi, nešto ne vidi.

SUDIJA ORIE: Da. Ovo je više komentar nego prigovor. I mogli ste to pitanje da postavite u dodatnom ispitivanju. Gospodine Emmerson, možete da nastavite.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Pitanje je, profesore, dosta jednostavno. Da li prihvatate da je moguće da se tela, koja su se nalazila na površini, zapravo tamo nisu nalazila 1. septembra? Vi kažete da su tamo mogla da budu neko kratko vreme. E sad, pitanje je kako to definišemo. Da li biste prihvatili da ono što ste vi videli, jeste saglasno sa mogućnošću da tela nisu bila tamo 1. septembra?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Kratko, ne. Ja mogu i da vam obrazložim. Sve ono što sam do sad govorio, uz utisak na licu mesta, kako su, kako je zemlja nanošena na tela, verovatno bujicama, tako da je izmešana sa telom. Dakle, govorim za ona tela koja su bila na površini ili neposredno ispod površine, to ne može nastati za 10 dana.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Hvala vam. Sada bih, ukoliko je to moguće, želeo da se osvrnemo na tela koja su pronađena u vodi. Vi ste naznačili, nešto ranije, u odgovoru na pitanje koje sam vam postavio, u vezi sa iskazom koji ste dali u predmetu Milutinović, da, kada ste tada rekli da je teško proceniti da li su tela premeštena i bačena u vodu, posle smrti, vi ste rekli da je pitanje u koji dela kanala su bačena, pošto ih je voda nosila. Vi ste mislili konkretno na ona tela koja su pronađena u onome što ćemo zvati prirodni deo kanala. Postaviću vam neka vrlo konkretna pitanja u vezi sa skupljanjem tela, označenih od R-21 do R-24. To ću učiniti nešto kasnije. Međutim, ukoliko ova tela ostavimo po strani, da li je tačno da su sva tela, od R-19 pa na dalje, ostaci koji su, po vašem mišljenju, po svemu sudeći bili odneseni vodom u onaj položaj u kojem su pronađeni?



SUDIJA ORIE: Gospodine Dutertre.

TUŽILAC DUTERTRE: Govorimo o ljudskim ostacima R-19, a u dnevnom izveštaju profesora Aleksandrića znamo da R-19 nije ništa više nego odeća. Možda bi branilac Emmerson to želeo da razjasni pre nego što postavi ovo pitanje.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Pre svega, mislim da gospodin Dutertre nije u pravu. Mislim da je R-19 ljudska ruka, a drugo, jednostavno bih pitao sledeće. Ukoliko ostavimo R-18 po strani. . .

SUDIJA ORIE: Već ste izuzeli od R-21 do R-24.

ADVOKAT EMMERSON: Time ću se baviti kasnije.

SUDIJA ORIE: A sada govorite od R-19 pa na više, šta god je pronađeno kao ljudski ostatak. Međutim, ne računajući R-21 i R-24. Kakvo je vaše pitanje, gospodine Emmerson?

ADVOKAT EMMERSON: Pokušavam da budem što sažetiji i što brži.

TUŽILAC DUTERTRE: Ne bih želeo da budem smetalno, ali ukoliko se izuzimaju R-21 i R-24, to je zato što postoji veza. Međutim, mi smo Odbrani obelodanili genetske izveštaje o DNK i postoji veza. . .

SUDIJA ORIE: Gospodine Dutertre, da ovo bude jasno svim stranama. Ovde nismo u klubu za debate, ovde je u toku unakrsno ispitivanje. Gospodine Emmerson, izvolite.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Hajte da ovo uradimo na duži način. Da počnemo od tela R-20. Ovim telom se u svojoj izjavi bavite u pasusu 167 i tu govorite o telu koje je zaglavljeno ispod stene od ilovače i, po vašem mišljenju, verovatno ga je tamo odnela bujica. Je li to tačno?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Pokušajmo da ovo uradimo na sažetiji način. Ukoliko se ostave po strani zbirke tela R-21, R-22, R-23, R-24, dakle, koja su pronađena zajedno, ukoliko to ostavimo po strani za trenutak, da li je vaše stanovište, da tela od R-20 pa na više, da su svi ostali ostaci, po svemu sudeći, na mestu na kojem su nađeni, doneti bujicom?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Pa gotovo da mogu to da tvrdim, jer su, recimo, tamo kasnije, ne sećam se sad brojeva, recimo 29, ali me nemojte držati za reč, morao bih da pogledam, upetljali u grane. Nisu mogli da budu upetljani u to granje i u vodi da ih bujica nije tako upetljala.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: U redu. Hvala vam. I, možemo da pronađemo različite druge primere, ali jasno je kakav je vaš uopšteni stav. Sada bih vam postavio pitanje u vezi sa jednim konkretnim telom, to je telo R-32. U iskazu koji ste dali tokom glavnog ispitivanja, pročitacu vam jedan odgovor, to je strana transkripta 6806. Vama je postavljeno pitanje da iznesete procenu, koliko je dugo telo bilo u vodi i vi ste najpre rekli, „sigurno je



bilo tamo nekoliko nedelja“. A onda vam je ona postavila sledeće pitanje, na stranici transkripta 6806, red 20, „da li možete da budete konkretniji, šta je to nekoliko nedelja“, vi ste odgovorili, „najmanje četiri, pet nedelja, možda nedelju dana manje, mi ne možemo sa potpunom izvesnošću da utvrdimo da je telo sve vreme bilo u vodi, možda je ono neko vreme bilo na kopnu, a onda je bačeno u vodu dve nedelje pre nego što je pronađeno“. Ja bih sad želeo da se malo pozabavimo, ukratko, ovom hipotezom. Kada ste rekli da, na osnovu izgleda tela R-32, da je bilo reči o telu koje se, možda tokom nekog vremena nalazilo na kopnu, a onda je bačeno u vodu dve nedelje pre nego što je pronađeno, da li ste vi tu izrazili stanovište da je telo, možda, već ležalo mrtvo na kopnu?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: U neku ruku, da. Ali, pazite, to ne znači apsolutno da je bilo van kanala, možda je bilo na suvom delu kanala, dakle, tamo gde nema vode, ali u svakom slučaju dole, pa ga je bujica ponela sa sobom. Recimo, kao telo 29, koje ima bordo majicu na snimcima, napravljenim 9. ili 10. kad ja nisam bio tamo, i što nisam zatekao, pa sam video snimke. Vide se neka dva tela u vodi. Jedno je, recimo, sa nekom bordom crvenom, crvenim ili bordo boje gornjim delom garderobe. Dakle, teško je reći da li su oni bili potpuno van gore, jedno vreme mrtvi pa bačeni, ili su dospeli dole u vodu u momentu kad su izgubili život, ili su, pak, bili na ovom suvom delu samog kanjona, tamo gde nema vode. Kao, recimo, što je deo gde su pronađena tela 21, 23, kako beše, 21, 22, 23, 24, ona grupa tela koja je bila na suvom delu tog kanjona. Dakle, to se ne može ništa tvrditi precizno. Ali, u svakom slučaju, za telo 32 je, i to smo foto dokumentovali, utvrdili da se krov lobanje nalazi odmah na početku dela prirodnog kanala, obeležen 18.1. Drugim rečima, može se zaključiti da je to telo dospelo, ajde da kažemo, dole u taj prirodni kanal, na svom, sigurno na svom početku. Govorim o prirodnom kanalu. Naravno, ne isključujem mogućnost i da je telo dospelo u vodu i ranije, u onom betonskom delu kanala. Ali, ja nisam gledao tamo, ja samo tumačim na onom što sam ja zatekao. Znači, ako imate krov lobanje tog tela gore na početku prirodnog kanala, a telo čak dole, znači, krov lobanje je nekako ostao gore, sticajem okolnosti, zaglavljen, možda, u neko granje, a bujica je, onaj najveći deo tela, odnela dalje nizvodno, dok se telo nije zaglavilo.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Da. I tu govorite o onom R18.1, a to je fragment lobanje koji se nalazi najbliže podnožju zida, je li tako?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: To je taj krov lobanje.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: A, R-32 je spran sve do samog kraja kanjona?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Nisam razumeo reč spran.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Znači voda ga je odnela, sve do samog kraja kanjona.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Voda kad nosi, vidite iz video snimaka i foto dokumentacije, da u toj vodi ima i granja, ima i korova, ima nekih stabljika, ima kamenja. Može voda da nosi, pa se zaglavi telo, pa posle tri dana ga voda pomeri sa tog mesta. To, dokle je koje telo stiglo, to je nemoguće tumačiti.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Hvala. U tom kontekstu, mogu li vas pitati za paragraf 247 iz vaše izjave po Pravilu 92 ter. Vi tamo spominjete neke informacije, koje ste dobili od ronilaca, koji su vam pomagali. To je negde na polovini paragrafa 247. Ti ronionci su nam, takođe, rekli nešto što sam, takođe, pročitao i u dokumentaciji doktora Dunjića. Rekli su da na ušću reke ima puno mulja i na tom mestu ima i dosta granja i da to predstavlja



prepreku, pa su zaključili da je zato nemoguće da tela uplove u jezero. „I smatrali smo da je ovo telo poslednje koje ćemo naći“. Misli se na telo R-35. Hteo bih da to shvatimo. Mi, očigledno imamo izveštaj ronilaca i možemo to da pogledamo ako bude potrebno.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Nije potrebno. Poznato mi je to, imate dokument. Ja mislim da imate taj dokument, to je zapisnik te ronilačke ekipe. Dakle, to nije samo izjava naša, da su nam to rekli. Postoji zapisnik ronilačke ekipe koja to kaže. Pretpostavljam da imate taj dokument.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Da. Mi to imamo. I to, kao što ste rekli, tu je izraženo mišljenje da je nemoguće da telo bude naneto u jezero. Hteo sam u tom kontekstu da se vratimo na paragraf 204 u vašoj izjavi. Imate li to, 204? Profesore Aleksandriću, tačka 204 u vašoj izjavi svedoka.

SUDIJA ORIE: Gospodine Aleksandriću, možete li da nađete tačku 204?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ: Sad je imam, izvinite.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Zadnja rečenica izražava gledište da je „moguće da je voda odnela neka tela u jezero, pre nego što smo uspeli da ih sakupimo“. Pitao sam se, da li biste nam mogli pomoći, kako to, kako biste to pomirili sa vašim prihvatanjem u paragrafu 247, one informacije koje su vam dali ronionci MUP-a da je bilo nemoguće da tela budu odneta u jezero?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Mi nismo bili na kraju jezera, mi smo bili na početku negde ili u prvoj trećini tog kanala. Iz te perspektive, mi smo mislili da je tela bujica, pošto je bujica bila ogromna tog 13-og, pa i 14-og, donekle, da su jednostavno tela odneta bujicom. Mi smo mislili da ih je voda odnela u jezero. Ali, oni koji su bili na licu mesta i koji su specijalisti za tu procenu, odnosno ronionci, zaključili su da je nemoguće da su tela, zbog onoga što su objasnili, prešla u jezero. Prema tome, zaključak je da su sva tela koja su nošena bujicom došla do kraja kanala. Ne vidim ništa da je tu kontradiktorno. Naše viđenje je, dakle, bilo sa tog mesta na početku kanala, da su otišla u jezero.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Razumem. Ali, kako bi bilo jasno za zapisnik, poslednja rečenica pasusa 204 odražava gledište koje ste imali u početku, ali ste ga napustili kada ste dobili zvaničnu informaciju od ronilaca. Da li je to tačno?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Mi smo rekli moguće, nismo tvrdili. A onda su ronionci napisali nemoguće, i onda nemamo više šta da raspravljamo da li je moguće ili nije.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Samo još jedna tema, pre nego što budem zatražio kratku pauzu. Pitam se, ako bi svedok mogao da dobije žuti regulator.

SUDIJA ORIE: Molim poslužiteljicu da donese regulator.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Molim vas da pogledate tabulator 16C, a na engleskom je to 16D, u stvari, a to je D131. Neću prolaziti kroz detalje zaključaka ronilaca, ali videćete da su doneli onaj zaključak o kojem smo diskutovali. Hoću da vas pitam sledeće: Ako možete da pogledate verziju na BHS-u i to prvi paragraf na drugoj strani, i to zadnji red u tom paragrafu, a na engleskom to je drugi paragraf na drugoj strani. Tu se govori, u stvari, ronionci govore o tome da su našli prvo telo 15. septembra, oko 700 m od početka kanala.



„Struja je donela to telo ispod stene. Pod nadzorom vođe tima, doktora Branimira Aleksandrića, forenzičara, telo je izvađeno iz vode i odneto na forenzička ispitivanja“. Onda se kaže: „U blizini tela nađen je kaput, koji je pripadao pripadniku MUP Republike Srbije i to je bila regularna policijska uniforma. “ Međutim, mi nismo našli nigde da je zabeleženo ništa o ovoj policijskoj uniformi. Da vas pitam, kao prvo, na koje telo se ovo odnosi? Da li možete da kažete?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: S obzirom na opis da je matica vode ovaj leš, samo momenat, da je matica vode ovaj leš, kako se kaže ovde, odbacila pod stenu, zaglavila pod stenu, slobodan sam da zaključim da je to leš obeležen, telo obeleženo R-20. Vidim da ovde postoji razlika u metrima, policija je rekla oko 700 m, mi smo napisali oko 500 m, mislim da ta razlika nije bitna, s obzirom da niko nije merio tu razdaljinu metrom, nego otprilike, brojem koraka i onako od, što kažu, opšteg utiska.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: A što se tiče ovog policijskog kaputa?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Što se tiče policijskog kaputa, on nije bio na lešu i nismo ga smatrali kao delom garderobe tog tela, nego smo napisali da je u blizini pronađeno. I, on je, kao što znate i u ovim dnevnim izveštajima koje sam pisao, da smo sve delove garderobe pronađene duž kanala, a koje nismo mogli da priključimo na licu mesta određenom telu, stavljali u vreću obeleženu brojem 34.

SUDIJA ORIE: Gospodine Emmerson.

ADVOKAT EMMERSON: Da, vidim koliko je sati.

SUDIJA ORIE: Vi ste do sada iskoristili sat i 11 ili 12 minuta.

ADVOKAT EMMERSON: Da, ali ja ću završiti u okviru dodeljenog vremena.

SUDIJA ORIE: Da li je procena, gospodine Guy-Smith, još uvek pola sata?

ADVOKAT GUY-SMITH: U stvari, ja sam razgovarao tokom pauze sa gospodinom Emmersonom i ja ću dati nešto od svojeg vremena gospodinu Emmersonu, na osnovu pitanja koje je on postavio i koja su pokrila ono područje koje sam ja mislio da pokrijem.

SUDIJA ORIE: Gospodine Harvey.

ADVOKAT HARVEY: Možda bih mogao da postavim jedno pitanje.

SUDIJA ORIE: Onda čekamo to pitanje. Imamo pauzu do 18.15 časova.

(pauza)

SUDIJA ORIE: Gospodine Emmerson, molim da nastavite.



ADVOKAT EMMERSON: Mi smo se konsultovali i malo smo promenili vremena. Tako, kao što je gospodin Guy-Smith rekao, dao je nešto svog vremena kako bih ja mogao da završim svoje unakrsno ispitivanje koje se odnosi na više od jednog optuženog.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Sada bih želeo, profesore Aleksandriću, da se okrenemo grupi ostataka od R-21 od R-24, a to je ona grupa za koju vi sugerišete u svojoj izjavi i u svom iskazu u glavnom ispitivanju, da je, najverovatnije, da je jedno telo iz te grupe ubačeno u kanal odozgo, a ne da ga je voda donela u položaj u kojem je ono, ili ova sva, nađeno. Kao prvo, da sumiran ono što sam shvatio da je vaš iskaz o tome. Da se samo setimo položaja. R-21 i R-24 bili su gornji i donji deo onoga što se ispostavilo da je isto telo. Je li to tačno?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Ali, u vreme kada ste vi vršili vađenje tela, iako ste mislili da to jeste mogućnost, u to vreme to je bila samo radna hipoteza, sve dok nije izvršena obdukcija. Je li tako?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Hipoteza koju ste objasnili u svojoj izjavi i u svom iskazu, tokom glavnog ispitivanja jeste da je barem jedno od te grupe tela, od R-21 do R-24, možda bačeno sa vrha, odozgo, zato što ste našli dve cipele, koje su zajedno označene kao R-25, nešto više gore u vegetaciji, na području gde je otkrivena ta grupa tela. Je li tako?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: A, ta dve cipele nađene su otprilike na udaljenosti od 3 m jedna od druge, je li tako?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: A donja cipela, tj. ona koja je bila najbliža ostacima, bila je uz obalu oko 3 metra od mesta na kojem su nađeni ostaci. Je li tako?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Cipele su nađene na području koje je bilo obraslo vegetacijom, što je vas navelo na zaključak da se nivo vode nije mogao podići do onog nivoa na kojem su nađene cipele. Je li tako?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da. To je zbog toga što, tamo gde je voda, gde su išle bujice vode, nemate, praktično, rastinja, a imate u gornjem delu gde nemate bujicu vode i ne odnese onu zemlju i travu sa njom.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: No, sama tela nađena su nešto niže, na području gde nije bilo rastinja, je li tako?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Vaš zaključak, kako bismo to razumeli, jeste da, zato što su cipele nađene više i zato što je jedno od tela u toj grupi bilo bez cipela, vaša je hipoteza bila da su te cipele koje su nađene gore više, možda prvobitno pripadale onom telu koje je nađeno bez cipela. Je li tako?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.



ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: A u tom slučaju, to uključuje da je telo moralo proći preko područja na kojem su se nalazile cipele. Znači, svodi se na to, zar ne?
SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Da ovde zastanemo. Imamo dva koraka, da tako kažem. Da vidim da li se slažete u vašem rezonovanju. Prvo, pretpostavka da su dve cipele, koje su označene kao R-25, pripadale telu koje je R-21 i R-24 i, drugo, pretpostavka da, pošto su R-21 i R-24 nađeni oko 3 m udaljeni od tela R-22 i R-23, možda su sva tri došla do onog položaja u kojem su nađena, na isti način. Da li bi to bila korektna ocena?
SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Sada bih vas zamolio da razjasnimo konfuziju koja se pojavljuje u vašoj izjavi po Pravilu 92 ter. Zamolio bih da pogledamo prvo paragraf 177. Znači, po Pravilu 92 ter, tačka 177. U drugoj rečenici tog pasusa, vi kažete: „Mislili smo da je cipela nađena nešto više, pripadala telu čiji su bili delovi bili odvojeni 21 i 24, zato što se na telu R-21 nalazila cipela. Ta cipela je označena kao R-21“.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: To je greška.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Razumem, ali da zastanemo, „ta cipela je označena kao R-25. Pored tela R-23 nađena je jedna cipela drugačijeg modela. “ Mislim da ste u glavnom ispitivanju, kada vam je predočen ovaj pasus, a u transkriptu to je strana 6811, red 9, rekli da je greška u prvoj rečenici, gde se kaže da je „telo R-21 imalo jednu cipelu“, trebalo je da stoji da je „telo 22 imalo cipelu“. Je li tako?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Na lešu 22 nalazile su se cipele, a neposredno uz noge leša 23 pronađena je jedna desna cipela. To je ono što piše u mom originalnom izveštaju.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Oprostite, da li ste mislili da kažete da je neposredno pored leša 21 nađena cipela?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ne. U mom originalnom prvom izveštaju koji sam pisao na licu mesta, na telu 22 nalazile su se cipele, dakle na stopalima, a pored tela, neposredno uz nogu tela obeleženog sa 23, pronađena je jedna desna cipela. Dakle, ovde su samo štamparske greške.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Shvatam. Ali, kako bismo razumeli kakva je bila tačna situacije, da li je to bilo ovako? Leš 22 imao je na sebi par cipela, kao prvo. Je li tako?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Leš 23 nije imao cipele na stopalima, ali je nađena jedna cipela blizu njega, koja nije odgovarala ni jednim drugim cipelama koje su nađene. Je li tako?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Prosto nije odgovarala ovim dvema cipelama nađenim gore, iznad ovih tela, iznad ove grupe tela.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: A leševi 21 i 24 nisu imali na sebi cipele, je li tako?



SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Tačno. 21 je bio gornja polovina, a 24 donja polovina. U momentu kad smo to procenjivali, mi smo samo onda imali radnu hipotezu da ova dva tela pripadaju, odnosno ova dva dela tela, pripadaju jednoj osobi. Dakle, nismo imali još konačan zaključak o tome. Drugim rečima, kad sam pisao ovaj izveštaj, nisam imao konačan zaključak da se radi o jednoj osobi.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: To razumem. Na to ćemo se malo kasnije vratiti. Ali, što se tiče ove dve cipele koje su nađene nešto više u rastinju, tokom ovog procesa nije bilo nikakvog načina da se identifikuju ove cipele sa bilo kim od tih osoba, osim činjenice da ste našli dva tela bez cipela i jednu cipelu koja se nalazi blizu jednog drugog leša?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Pazite, mi smo našli gore, dakle, u rastinju, u rastinju dve cipele, levu i desnu, koje su potpuno iste bile. Na stopalima tela 22 bile su cipele. Dakle, to telo je potpuno isključeno. Uz telo 23 pronađena je, u neposrednoj blizini stopala, jedna cipela i logično je bilo pretpostaviti da ta cipela pripada tom telu. Zato smo mi imali radnu hipotezu da pronađene cipele, gore u rastinju, pripadaju, u tom momentu kako smo razmišljali, ili osobi obeleženoj 21 ili osobi obeleženoj 24, bez obzira što smo imali radnu hipotezu da ta dva dela tela pripadaju istoj osobi, ali to još nismo konačno zaključili. Našavši te cipele, mi nismo mogli da ih obujemo, nismo mogli da ih obujemo na stopala zbog truležnih promena, ali smo don naslonili na stopalo i videli približnu veličinu, odnosno da bi te cipele odgovarale dužini stopala tela 24, odnosno delu tela obeleženog kao 24. A, naravno, hipotetički, nismo isključivali ni mogućnost, da, eventualno, cipele pripadaju delu tela, odnosno osobi koja je bila obeležena sa 21.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Razumem. Da sada, na trenutak, ostavimo cipele po strani. Zaboravimo na cipele koje su nađene u travi na brežuljku. Da li ima išta na toj lokaciji na kojoj je nađena ta grupa leševa, tj. na podnožju te kosine i na području gde nema nikakvog rastinja, što bi vas navelo da isključite mogućnost da su vodom donesene na onaj položaj na kojem su nađene?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ne, apsolutno to ne možemo da isključimo. Drugim rečima, ne isključuje se ni mogućnost da su te pronađene cipele pripadale nekog drugom telu, pa da je to telo voda odnela, a da je ovu grupu tela voda donela. Naravno, da se to ne isključuje. Ne možemo apsolutno isključiti.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Hvala.

SUDIJA ORIE: Mogu li da dodam ovo. Ili bi pripadale bilo kojem drugom lešu, bilo mrtve ili žive osobe?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ: I žive. U krajnjoj liniji i žive, da.

SUDIJA ORIE: Da. Molim da nastavite.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Kada ste o tome govorili u glavnom ispitivanju, to je strana 6812, red 2 do 4, u transkriptu, vi ste rekli da ste imali samo radnu hipotezu da su R-21 i R-24 bili delovi istog tela. I rekli ste ovo, citiram: „Mi smo mislili da li se radilo o 3 ili 4 leša, zato što je moglo biti logično misliti da je bujica odnela gornji dela tela 24 i donji deo tela 21, tako da bi se moglo raditi o dve osobe.“ Da li iz tog odgovora mogu da zaključim sledeće, da, gledajući položaj u kojem su nađena ta tela, u to vreme vaš je zaključak je bio da



su ili, R-21 i R-24 dva dela istog tela, ili su dve različite osobe od kojih je druga polovina tela odsečena i odnesena bujicom. Je li tako?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Pazite, to je bilo naše razmišljanje na licu mesta. Dakle, na. . .

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Da, ja to razumem.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: . . . hipotetičke mogućnosti uzimali u obzir.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Da. Mogu to da razumem. Jedna od verodostojnih hipoteza, za osnovu mesta na kojem su se nalazili, da je, možda, tu telo donela bujica, a polovina tela R-21 i 24 je bujica odnela, zar ne?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Izvinite, nisam razumeo.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Jedna od hipoteza. . .

TUŽILAC DUTERTRE: Prigovor. Već je nekoliko puta postavljeno pitanje svedoku, koji je već odgovorio na ovo pitanje i sa tog stanovišta ulažem prigovor na to da se pitanje još jednom ponavlja.

ADVOKAT EMMERSON: Pokušavam da razjasnim kakav je stav. Možda treba da pogledamo pasus 190, u izjavi po Pravilu 92 ter.

SUDIJA ORIE: Da, molim vas da pređete na to.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Profesore, možete li, molim vas, da pogledate pasus 190, koji će se za koji trenutak pojaviti na ekranu pred vama. Tu kažete sledeće: „S obzirom da su tela nađena na relativno raščišćenoj površini, voda ih tamo nije mogla naneti. Da ih je nanela voda, ona bi bila zaglavljena u grmlju ili među kamenjem. “ Ali, to nije tačno, zar ne, profesore, jer ste nam upravo maločas rekli da je mogla tamo da ih nanese voda?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ja sam maločas govorio o mom razmišljanju na licu mesta, o mom razmišljanju na licu mesta. Ako me pitate, da li su mogla biti zaglavljena tamo bujicom vode, verovatno, i da su mogla da budu i zaglavljena, odnosno nanesena vodom, ne isključujem tu mogućnost, ja sam rekao.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Zašto ste onda u pasusu 190 svoje izjave po Pravilu 92 ter, to isključili, takvu mogućnost?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Zašto sam isključio mogućnost? Iskreno rečeno, ja jesam potpisao ovo, ali ako treba, ja se sad ispravljam. Dakle, ne isključujem mogućnost apsolutno da ih je voda tamo nanela.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: U redu. U redu. U redu, hvala vam, to je sve što sam želeo da pitam u vezi sa ovim. Ali, mogu li onda da vas pitam sledeće. Sada nam je poznato, kako sa obdukcije, tako i sa potonje analize DNK, da su tela R-21 i R-24, zaista dve polovine jednog istog leša. Ukoliko je vaša teorija bila ispravna, i ukoliko je to telo bačeno odozgo, da li je ono već trebalo da bude mrtvo i u stanju raspadanja da bi se raspalo na dve polovine? Da li bi sveži leš koji je bačen odozgo bio raznet na dve polovine, tokom pada, da li bi se raspao?



SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: On se tokom pada ne bi raspao, tako da se raspadne, ali je mogao da zadobije, osoba je mogla da zadobije takve povrede u predelu, recimo trbuha i slabinskog dela kičme, i tamo gde su povrede, trulež prva ide, jer je krv koja mora da ističe na mestu povreda, ona najpre truli, a da u kasnijem postupku razaranja tkiva procesom truleži, dođe do naknadnog odvajanja delova tela, gornjeg dela tela od donjeg i da bujica, recimo, pomeri jedan deo tela više, a drugi deo tela manje. Drugim rečima, ne može se tvrditi ni da su žive, ni da su mrtve bačene.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Ili da je telo uopšte bačeno, zar ne?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ni to se ne može apsolutno tvrditi.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Da. Sad bih vas zamolio da pogledate svoju izjavu po Pravilu 92 ter, gde se bavite telom broj 27 i, ukoliko bismo mogli da razjasnimo nešto u vezi sa tim. U pasusu 200, u izjavi po Pravilu 92 ter, vi kažete, možda bismo mogli da pogledamo nešto niže na ekranu, kako bi se videlo i 203. U pasusu 200 vi kažete: „Oko 50 metara nizvodno od tela R-26, nađen je par pantalona sa nožnim kostima unutar nogavica i crna jakna, i obeleženi su sa R-27.“ Da li vidite to mesto?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: A, onda u pasusu, u tački 203, kažete sledeće: „Napominjem da su dve potkolenične kosti bile od dve različite osobe, jer su bile različite dužine. Zaključak ove obdukcije je bio da je bilo barem dve žrtve, zato što nismo znali za ostale kosti.“ Potkolenična kost, pomozite mi, reč je o kosti koja se nalazi u nozi, zar ne?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Ukoliko pogledamo zajedno pasuse 200 i 203, da li onda, zapravo, stav glasi da su postojale, u istom paru pantalona, noge dve različite osobe?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: To tako proizilazi.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Da li vam to bilo šta nagoveštava u vezi sa tim da li su tela pomerena posle smrti?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ne, više mi govori da je bujica vode muljala, terala, mešala, izbacivala iz pantalona, možda neka kost od druge osobe koja je bila sama kost, bujicom vode bila ubačena u pantalone. Dakle, više mi to govori, s obzirom na okolnosti slučaja i gde je nađen, gde su nađene ove pantalone.

SUDIJA ORIE: Mogu li da vam postavim jedno pitanje, s tim u vezi. Vi ste, nešto ranije, izneli stanovište u vezi sa tim kakvi su mogući scenariji onoga što se dogodilo, a na osnovu onoga što ste docnije otkrili. Koliko smatrate da je verovatno da se nožna kost razdvoji od drugog leša i da je bujica tačno spoji sa drugom nožnom kosti, koja izgleda nije ispala iz tih nogavica, dok je druga kost upala u nogavice? U smislu verovatnoće, koliko smatrate da je to verovatno?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ: Ja ništa ne mogu da isključim. Ali, pazite, te kosti koje su nađene, nisu bile u anatomskom poretku, dakle, jedna pored druge. Dakle, to ništa ne znači. Jednostavno su se zadesile tako. Jer, voda je nosila sve, mi ne znamo da li ove kosti i drugi delovi kosti, koji su nađeni na tom mestu, pripadaju istoj osobi ili ne.



SUDIJA ORIE: Da, to nije baš odgovor na moje pitanje, ali možete da nastavite.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Ako možete da nam pomognete da razjasnimo još jednu zbrku. Ukoliko možemo da pogledamo pasus 197, u vašoj izjavi koju ste dali kao svedok. Molim vas da pogledate pasus 197, koji će se upravo sada pojaviti na ekranu. Pomozite nam u vezi sa ovim. Ovde se opisuje R-26, a ovde kažete, 197, sada će se pojaviti na ekranu, samo trenutak strpljenja. Za trenutak će se pojaviti, profesore.

SUDIJA HOEPFEL: U prevodu na engleski, stranica 38.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Da vam ja pročitam rečenicu. U njoj piše sledeće: „Desetak metara nizvodno od R-24, par pantalona sa kostima nogu, unutar nogavica i crna jakna, pronađeni su i obeleženi sa R-26. “ Dakle, reklo bi se, na osnovu vaše izjave, a vi me ispravite ukoliko grešim, da su i R-26 i R-27, u vašoj izjavi, opisani kao par pantalona sa nožnim kostima unutar nogavica i crna jakna. “ Je li to vaš stav? Da li je to slučaj sa oba ova broja?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ma to se ne radi, to se radi o dva potpuno, dva različita broja, odnosno dva različita nalazišta. Jedno, nađeni delovi ljudskog tela, obeleženi brojem 26 i drugi, nađeni delovi obeleženi brojem 27.

ADVOKAT EMMERSON – PITANJE: Razumem. A u svojoj izjavi kažete da su se oba ova ostatka sastojali od kostiju nogu unutar nogavice i crne jakne. To je tačno, zar ne?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Pazite. Ne isključujem mogućnost da sam u svojoj izjavi, kao svedok, znači, govoreći po sećanju, napravio neku grešku. Dakle, tačno je ono što je napisano u mom dnevnom izveštaju. To je najverodostojnije. Pod brojem 26 pronađene su jedne pantalone, u čijem nogavicama su se nalazile kosti nogu, a pored ovoga jedna crna jakna. A pod brojem 27 pronađeni su delovi odeće, dve ljudske golenjače, leva ljudska lopatica i deo kičmenog stuba. To je najtačnije. I to je jedino tačno.

SUDIJA HOEPFEL: Izvinjavam se. Da li možete da ponovite šta je pronađeno u telu R27, prevod na engleski nije bio sasvim potpun.

SUDIJA ORIE: Vi ste rekli da su pronađene dve golenjače, lopatica i onda nam nedostaje ono što ste treće napomenuli da je pronađeno u R-27.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ: Izvinite, da li je za mene pitanje, nisam razumeo?

SUDIJA ORIE: Da.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ: Gledam. Obeleženi su delovi, i to, delovi odeće, dve ljudske golenjače, leva ljudska lopatična kost i deo kičmenog stuba. I koliko se sećam, to se sve lepo vidi na foto dokumentaciji.

SUDIJA ORIE: Deluje, takođe, kao da tu ima i nekih rebara, ukoliko sam ja sve dobro shvatio. Možete da nastavite.

ADVOKAT EMMERSON: To su bila sva moja pitanja.



SUDIJA ORIE: Hvala vam. Gospodine Guy-Smith.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ: To je uz kičmeni stub. Verovatno se na to odnosi.

SUDIJA ORIE: Gospodine Guy-Smith, imate reč.

UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT GUY-SMITH

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Želeo bih da nešto shvatim, ukoliko je to moguće. Vi ste upravo rekli, u odgovoru na pitanje gospodina Emmersona, „to je tačno i to je jedini tačan zapisnik“. Pretpostavljam da ste u tom trenutku mislili na svoj dnevni izveštaj. Moje pitanje za vas glasi ovako: Da li ste vi pročitali svoju izjavu po Pravilu 92 ter, pre nego što ste je potpisali?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: U principu sam pročitao ovlaš, ali kao što vidite i pre neki dan sam isto potpisao neke ispravke, štamparske, tako da nije isključeno da mi je neka odštampana greška promakla.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Mislim da smo razgovarali o nečemu što se ne tiče samo štamparskih grešaka. Vi ste rekli da ste načelno, ovlaš, pročitali i ja ću vam pitanje ponovo postaviti. Da li ste pročitali izjavu po Pravilu 92 ter, pre nego što je potpisali, gospodine?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Jesam. Koliko se sećam.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Hvala. Hvala vam. Pre nego što ste otišli u području gde ste sproveli svoju istragu, vi ste dobili informacije da je policija tamo pristigla najmanje par dana pre nego što ste vi pristigli, je li to tačno?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Imali ste priliku, ako se ne varam, da razgovarate sa sudijom Gojkovićem, koji je bio istražni sudija, zadužen za to područje. Je li to tačno?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Ispravite me ukoliko grešim, gospodine. Način na koji ste podeljen proces za istragu u tom području je sledeći: Policija i istražni sudija su bili zaduženi za mapiranje i za omeđavanje područja, za snimanje područja, i za druge oblike beleženja mesta događaja. Je li to tačno?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: U principu, to je princip rada. I tako treba raditi.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: A, vi ste, konkretno, učestvovali u pregledanju ostataka u različitim stadijumima, u čitavom području. Je li to tačno?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Kada ste vi pristigli u ovo područje, da li je čitav prostor bio omeđen trakom?



SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Pa, mogu vam reći da sam video trake, gde tačno, na kom preciznom delu, ne sećam se. Ali, znam da smo ih videli i to dok smo dolazili, nekim kolima ili džipom, ni to se više ne sećam, čime smo tačno išli, i bilo je traka, onih policijskih, žuto-crvenih.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Kada ste pristigli u područje, da li ste dobili dijagram onoga što je policija uočila pre nego što ste došli u područje, dakle, nekoliko dana po njihovom dolasku?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ne. Čim smo stigli policija nas je odmah odvela, odmah smo tu videli grupu leševa pored kanala i dole prevrnuti kamion, prevrnuti automobil, pardon, koji je spaljen zajedno sa spaljenim lešom, brojem 18, i to smo, da tako kažem, bacili pogled. . .

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Gospodine, moje pitanje je bilo da li ste dobili dijagram. Tako je glasilo moje pitanje. Vi ste već odgovorili na to.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Posle ovog kanala, otišli smo, odmah su nas povelili na onu *Ekonomiju*, gde smo videli onaj. . .

SUDIJA ORIE: Dozvolite mi da vas zaustavim u ovom trenutku. Gospodin Guy-Smith vam je postavio pitanje, vi ste odgovorili „ne“ i u ovom trenutku nije želeo da čuje sve pojedinosti o tome šta ste potom učinili. Ukoliko ga to bude zanimalo, on će vas to i pitati. Gospodine Guy-Smith možete da nastavite.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Kada ste dobili zaduženje da započnete ovu istragu, da li ste bili upoznati sa dokumentom koji se zove „Priručnik Ujedinjenih nacija u vezi sa efikasnom prevencijom i istragom van pravnih, proizvoljnih i likvidacija po kratkom postupku“, a koje su Ujedinjene nacija usvojile 1991. godine, koji je takođe poznat kao i Protokol iz Minnesote?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Ukoliko je to tako, onda vam neću postaviti jedan niz pitanja koje sam želeo, u vezi sa tim dokumentom. U ovom dokumentu se utvrđuju minimalni standardni za različite oblike istrage. Postavljen vam je jedan broj pitanja, njih ih je postavio branilac Emmerson, kada je reč o vađenju metaka iz zida. Ja bih vam postavio sledeće pitanje: Da li ste vi upravljali vađenjem bilo kog materijala iz zida ili bilo kakvim odlomcima betona, kako bi ti materijali bili ispitani?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ne, ja sam doktor i rukovodim samo vađenjem leševa i ono što je neposredno vezano uz leševe.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Da li ste naložili da se uzmu uzorci iz tla, bilo koje vrste kako bi oni bili pregledani i služili u svrhu istrage? Pretpostavljam da će vaš odgovor biti isti, a to je da ste vi lekar.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Nisam naložio ništa, jer nisam video nikakvu razliku i nešto što bi bilo značajno. Da sam video razliku, onda bih naložio. Recimo, da sam video razliku u zemlji.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Pa, samo da bismo nešto razjasnili. Da li ste vi pratili neke kurseve u vezi sa različitim vrstama tla i sastava tla, a tu mislim, konkretno, s



obzirom na tlo koje se može naći na vrhu kanjona, nasuprot onom tlu koje se može naći na dnu kanjona? Moje pitanje glasi, da li ste vi prošli kroz neku obuku u vezi sa tim, pratili neke kurseve?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ja sam već rekao da sam kao lekar zadužen za ono što je vezano uz leš i neposredno uz leš. Kada sam rekao za uzorke zemlje, to sam mislio na zemlju koja je bila uz sam leš. Drugim rečima, naše je da obezbedimo tragove, kako obezbeđujemo biološke tragove, tako i druge, za dalje eventualne analize. A, kurs, inače, nisam završio.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Ovaj poslednji deo vašeg odgovora je, zapravo, pravi odgovor na pitanje. Kada je reč o konkretnom pitanju vegetacije, pretpostavljam da bi vaš odgovor glasio isto, kad je reč o veštačenju u vezi sa tipom flore, odnosno vegetacije koja raste na određenim položajima, u području kanala, zar ne?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ne razumem pitanje.

SUDIJA ORIE: Ne razumem ni ja.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Ukoliko niko nije shvatio pitanje, ja ću ga preformulisati. Kada je reč o pitanju biljaka, flore, vegetacije, pretpostavljam da niste stručnjak, veštak, kada je reč o vrsti biljaka koje rastu na nekoj konkretnoj tački oko kanjona koji ste proučavali? Mislim na biljke koje se nalaze bliže kanjonu ili koje se nalaze u visini, nasuprot onima koje se nalaze u nizini, tamo gde je tlo, možda, suvlje.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Nisam stručnjak ni za kakve biljke, ni za one što tamo rastu ni za ove što rastu u Hagu.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: U redu. Kada je reč o pitanju vegetacije, imate li stručnih znanja kada je reč o vegetaciji koja raste unutar tela? Tu mislim na vegetaciju koja se isprepliće sa lešom.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Opet ne razumem pitanje, ali reći ću nešto. Mi nismo videli vegetaciju koja prolazi kroz leš. Eventualno, ako je prolazila u prostoru, recimo, između ruke i tela, što možete, ili pored tela, ili između nogu, što mi palo na pamet sada. Podsetili ste me, malopre, recimo, pogledajte snimak za ono telo broj 5.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Ja nemam pitanja u vezi sa telom broj 5. Međutim, imam pitanje kada je reč o stvarima koje se odnose na hidrologiju. To je nešto čime sam se već ranije bavio, a moje pitanje ovde, glasi ovako: Vi ste pomenuli, kada je reč o telu koje se sasuši, da je takvo telo lakše, pa se onda pomera sa većom lakoćom. Možete li da nam kažete, da li ste sprovodili eksperimente, ili ste stručni, kada je reč o stepenu hidrološke snage koja je neophodna da bi se pomerilo telo niz niz padinu?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: O gubljenju tela na težini, o gubljenju težine tela učio sam iz naših stručnih knjiga, a o ovom drugom pitanju nisam stručan, ali sam gledao kako ta bujica izgleda, svojim očima, na dan 13-og. i video sam kako sve nosi pred sobom, pa je nosila i kamenje van kanala, gde smo prethodnih dana tela uklonili.

SUDIJA ORIE: Gospodine Guy-Smith, ja gledam na sat. Imate li još nekih pitanja, jer trenutno se bavite na veoma teorijskim nivou onim oblastima koje svedok nije proučavao.



ADVOKAT GUY-SMITH: Pa, u onoj meri u kojoj je svedok iznosio mišljenje ili zaključke u vezi sa ovim pitanjima, a, s obzirom na to da svedok nije proučavao ove oblasti, možda bi to moglo da bude zanimljivo Pretresnom veću. Ja sam već pokrio pitanje vegetacije, pitanje tla, hidrologije i koliko smo mi shvatili, nikakvi drugi materijali, mislim na tvrde materijale, tipa beton, stena ili metal, nisu vađeni tokom istrage i nemam više pitanja.

SUDIJA ORIE: Gospodine Harvey, rekli ste nam da vi imate jedno pitanje.

ADVOKAT HARVEY: Žao mi je što moram da vas razočaram, ali sam odlučio da ne postavim to pitanje.

SUDIJA ORIE: Hvala vam, gospodine Harvey. Gospodine Dutertre, ja upravo gledam na sat, a takođe gledam i prevodilačke kabine. Želeo bih da vam pružim mogućnost da postavite jedno ili dva pitanja. Trenutno zalazimo u velike pojedinosti koje, možda mogu, da osvetle u izvesnoj meri granice stručnosti ili u vezi sa tim šta može sa izvesnošću da se tvrdi, šta ne, kakve su greške i mislim da možemo tako da nastavimo par sati, i pod tim podrazumevam dva sata. Međutim, ukoliko vam nešto zaista smeta, onda vas molim, da uz pristanak prevodilaca i tehničara, postavite pitanje još tokom nekoliko minuta. Izvolite.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Pokušaću da budem kratak i zamoliću profesora Aleksandrića da odgovori kratko. Gospodine Aleksandriću, vi ste pročitali svoju izjavu po Pravilu 92 ter, na svom vlastitom jeziku, na srpskom?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Svakog dana ste bili prisutni na licu mesta prilikom vađenja tela. Gospodin Dunjić je više bio u hotelu „Paštrik“ radi obdukcije. Je li to tačno?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Pomenuli ste veoma jaku bujicu 13-og, 14-og. i 15-og. Da li mislite da je moguće, s obzirom na ovu bujicu, da su tela odnesena u jezero?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Pa, ne znam odakle. Teoretski moguće, ali ne znam odakle. Mi smo 11-og. i 12-og. očistili onaj plato, a bujica je bila, da vas ispravim, ne 13-og, 14-og. i 15-og. nego je bila najveća 13-og, nešto manja 14-og, ali dovoljna da nismo mogli da idemo duž kanala. 15-og. smo već radili u kanalu.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Zapravo, zaista i mislim na 13-i.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Pa, ako su se tela, eventualno, nalazila na drugom mestu, ovo što smo obrađivali, mi smo očistili, tu više nije bilo tela.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Govorim o telima. . .

ADVOKAT EMMERSON: Samo bih želeo da kažem ovo. Nisam siguran da li to gospodin Dutertre ima na umu, međutim, onaj dokument koji smo ranije videli, a koji se odnosi na ronioce, tvrdi da je reč o velikoj bujici.

SUDIJA ORIE: Da, a možemo da se pitamo i koliko su stručni bili sami ronionci. Sve je ovo dosta neodređeno. Ukoliko je neko trebalo da predvidi šta će se dogoditi tokom Cunamija, svi bi rekli da su neke stvari u potpunosti nemoguće, međutim, pokazalo se da te stvari nisu



nemoguće. Nama nisu poznate mnoge tačne okolnosti, pa u skladu sa tim, trenutno se bavimo ovim činjenicama koje imamo.

ADVOKAT EMMERSON: Da, ali ja prigovor ne podnosim na to, nego što se od svedoka traži mišljenje koje ne spada u njegovu stručnu oblast.

SUDIJA ORIE: Gospodine Dutertre, svedok je već odgovarao na pitanja koja izlaze iz okvira njegove stručnosti, Pretresno veće će morati sa tim da se nosi. Sledeće pitanje.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Kada je reč o 15-om, branilac Emmerson je postavio pitanje u vezi sa telom koji se, otprilike, nalazilo na 500 m od kanala. Mislim ste rekli da je u pitanju telo R-20, odnosno na 700 m. Da li je, možda, pre u pitanju bilo telo R-28? Da li je tu, možda, bilo reči o grešci, ili ste mislili na telo R-20?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ako je u policijskom izveštaju opisano kako je telo zaglavljeno ispod jedne stene, po mom izveštaju, telo koje je bilo zaglavljeno ispod stene, je broj 20. Ja moram da pogledam, onda. . .

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Postaviću vam pitanje drugačije, da bismo išli brže. Da li je telo R20 vađeno 15. septembra ili ranije?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ranije, vađeno je 12-og.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Hvala. Razumeo sam. Osim tela R-1, rekli ste da je telo R-1 drugačiji slučaj. Osim, dakle, tog tela R-1, da li je bilo objektivnih znakova zbog kojih ste mogli da pomislite da su tela sa nekog drugog mesta? Govorim od telima od R-2 do R-17.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Pa, ja sam vam već te znakove opisao. Najznačajniji znak je ona pomešanost zemlje sa telima. Kako ja to volim da kažem, tela su se upravo utopila u zemlju i onaj lični utisak koji vi stvorite, gledajući sve to, uz napomenu da ja tamo nisam bio sam i da nije to samo bio moj utisak, neću da govorim o utiscima nestručnih lica, kao što su oni policajci, ne znam tehničari, nego govorim o kolegi Ječmenici. Dakle, najvažnije, pored svega, onaj utisak koji smo mi imali pred sobom i koji možete lepo da vidite na video snimcima.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: Razumeo sam. Hvala vam. Ukoliko sam dobro shvatio, želeo bih samo da razjasnimo. Kažete da su tu tela bila već nekoliko nedelja. Vi ne možete tačno da kažete tokom koliko nedelja, da li su to dve, četiri, pet nedelja ili šest ili koliko?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Ne.

TUŽILAC DUTERTRE – PITANJE: U redu. I želeo bih samo, to je moje poslednja tačka, da se prikaže dokazni predmet koji predstavlja fotografije sa obdukcije tela R-27, to je dokazni predmet P749, stranica 3. Možemo li malo da uvećamo? Profesore, da li potvrđujete da je reč o crnoj jakni, koja se ovde vidi na ekranu?

SVEDOK ALEKSANDRIĆ – ODGOVOR: Da, jeste. Ali, ja sam je i u dnevnom izveštaju opisao kao delove odeće, nisam mogao da sagledam od prljavštine i blata o kom delu se radi. Dakle, kad smo odeću u hotelu „Paštrik“ oprali, osušili, onda smo videli o čemu se radi i opisali. I, naravno, sa istim brojem, sve.



TUŽILAC DUTERTRE: Hvala vam. Nemam više pitanja, gospodine predsjedavajući.

SUDIJA ORIE: Hvala vam, gospodine Dutertre. Mogu li da pretpostavim da ni Pretresno veće nema pitanja. Pretpostavljam da Odbrana ne želi da postavi dodatna pitanja svedoku, na osnovu ovog dodatnog ispitivanja Tužilaštva. Pošto ni Pretresno veće nema pitanja za vas - molim vas obratite pažnju - pošto nemamo više pitanja za vas, želeo bih da vam toplo zahvalim što ste došli ovde u Hag, ne samo jedanput, već dva puta i što ste pružili odgovor na sva pitanja, koja su vam postavile strane, kao i samo Pretresno veće. Drago mi je što smo uspeli da danas završimo sa vašim ispitivanjem i želimo vam bezbedan povratak kući.

SVEDOK ALEKSANDRIĆ: Hvala i vama.

SUDIJA ORIE: U tom slučaju, molim poslužitelja da isprati svedoka iz sudnice.

ADVOKAT GUY-SMITH: Znam da je već kasno, primio sam poruku, i želeo bih da naznačim Pretresnom veću da smo mi predali jedan dokument, podnesak, kojim će se rešiti pitanje koliko je savršen zapisnik.

SUDIJA ORIE: Da, meni to nije bilo sasvim jasno, na osnovu vašeg zahteva. Da li mi treba nešto da preduzmemo ili je sama činjenica da ste vi podneli zahtev, zapravo rešio ono što je vas zabrinjavalo?

(svedok napušta sudnicu)

ADVOKAT GUY-SMITH: Ja sam želeo, jednostavno, da to pitanje skinemo sa dugog dnevnog reda, za koji znam da ga svi imaju na umu.

SUDIJA ORIE: Kada sam ranije dao vremena do petka i to, po mogućnosti, ne 10 uveče, kada sam vam, dakle, odredio to vreme da odgovorite na zahtev za zaštitne mere u vezi sa svedokom koji treba da se pojavi u sledeći ponedeljak, ja sam prevideo jedan konkretni zahtev jednog od mojih kolega koji je rekao: „Pošto će ovo možda biti nešto složenije pitanje nego inače, ukoliko biste mogli nešto ranije da predate ovaj podnesak, onda bismo mi imali dodatno vreme da ovo razmotrimo i da ne jurimo u ponedeljak ujutro. Mi bismo to cenili.“ Ja sam vam dao vremena do petka uveče, ali ukoliko biste mogli to i brže da uradite, mi bismo to cenili.

ADVOKAT GUY-SMITH: Trudićemo se.

SUDIJA ORIE: Onda prekidamo sa zasedanjem do ponedeljka, u 14.15 časova i Sekretarijat mi je već dao sve informacije koje su mi potrebne. Mislim da je u pitanju 14.15 časova u ovoj istoj sudnici?

sekretar: Da, časni Sude.

Sednica je završena u 19.10 h

Nastavlja se u ponedeljak, 22. oktobra 2007. godine u 14.15 h.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

Fond za humanitarno pravo



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje